

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

**Tesis previa a la obtención del título de: LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA
EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA Y DESARROLLO
COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE.**

TEMA:

**LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA REVITALIZACIÓN
DE LA CULTURA DEL PUEBLO KAYAMBI, ESTUDIO DE CASO EN EL
CECIB “RUMIÑAHUI” DE LA COMUNIDAD IZACATA, PARROQUIA
CANGAHUA, CANTON CAYAMBE, PROVINCIA DE PICHINCHA.**

AUTORES:

**ROSA FABIOLA GUALAVISI FLORES
SEGUNDO TOMAS FARINANGO TIPANLUISA**

DIRECTOR

FREDDY SIMBAÑA

Quito, febrero del 2013

DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD

Todos los contenidos desarrollados, recomendaciones, conclusiones y análisis del presente documento son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Quito, 22 de febrero del 2013

.....
Rosa Fabiola Gualavisí Flores

C.I. 100327322-2

.....
Segundo Tomas Farinango Tipanluisa

C.I.172017139-4

DEDICATORIA

A mis queridos padres por su apoyo incondicional, ya que ellos fueron los que inculcaron el espíritu de lucha como único medio de superación, lo que me compromete a ser útil a la sociedad.

A mi esposo y a mis hijos por la entereza que tuvieron en mi ausencia durante mi principio y fin de mi formación como persona en mi vida estudiantil.

Fabiola

Esta tesis va dedicada con todo mi cariño a mi familia que me apoyaron incondicionalmente, ya que fueron el eje fundamental para alcanzar mi meta deseada.

Tomas

AGRADECIMIENTO

A la fundación Casa Campesina Cayambe y a al proyecto de fundación de jóvenes trabajadores al ayuntamiento de Madrid fase I y II.

A la Universidad Politécnica Salesiana Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

A nuestro tutor Freddy Simbaña

A la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe en especial al Lic. Jorge Bastidas por su colaboración incondicional

Al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “RUMIÑAHUI” en especial a la Directora, Marcia Flores, docentes, niños y padres de familia.

INDICE

| | |
|---|-----------|
| INTRODUCCIÓN | 1 |
| Objetivos | 6 |
| CAPÍTULO I | 7 |
| 1.-FORMULACIÓN DEL PROBLEMA | 7 |
| 1.1.-Origen e historia de la Educación Intercultural Bilingüe con énfasis en el territorio del pueblo Kayambi | 7 |
| 1.1.1.-Delimitación del problema | 16 |
| 1.2.-Marco referencial | 24 |
| 1.2.1. DATOS AMIE | 24 |
| CAPÍTULO II | 28 |
| 2.-MARCO TEÓRICO-CONCEPTUAL | 28 |
| 2.2.1- Nacionalidades y pueblos indígenas de la Amazonía Ecuatoriana | 49 |
| 2.3.- Situación cosmovisional y cosmovivencia del pueblo Kayambi. | 51 |
| 2.3.1. La confederación del pueblo Kayambi y su estructuración organizativa. | 54 |
| 2.3.2- Costumbres y tradiciones del pueblo Kayambi. | 57 |
| 2.4.- Historia del centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Rumiñahui” | 62 |
| CAPÍTULO III | 72 |
| 3. ENFOQUE METODOLÓGICO | 72 |
| 3.1 Técnica de investigación utilizada | 72 |
| 3.1.2.-Análisis del proceso de la Educación Intercultural Bilingüe en el centro Educativo Rumiñahui y la Revitalización de la cultura del pueblo Kayambi. | 76 |
| CONCLUSIONES | 87 |
| RECOMENDACIONES | 89 |

RESUMEN

La siguiente investigación se refiere al tema “La Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la Cultura del Pueblo Kayambi, Estudio de Caso del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe, “Rumiñahui” del Cantón Cayambe, Provincia de Pichincha,” la Educación Intercultural Bilingüe a través del tiempo se ha venido insertando en las comunidades con más fuerza; siendo la Educación Intercultural Bilingüe un derecho colectivo, por lo que en la presente investigación pretendemos responder a la siguiente pregunta ¿La Educación Intercultural Bilingüe revitaliza a la cultura del pueblo Kayambi?, por lo cual todo el planteamiento y desarrollo de la presente tesis se basa en la interrogante.

Desde la implantación de la Educación Intercultural Bilingüe hace 23 años, tiene sus fines y objetivos propios como es el de contribuir a fortalecer la cultura, identidad, lengua y organización de los pueblos y nacionalidades del Ecuador al igual que la intención de mejorar la calidad de vida de los sectores indígenas sin olvidar sus conocimientos y prácticas ancestrales, recuperar y fortalecer los patrones culturales de pueblo y así promover la revalorización personal y colectiva de sus miembros.

La Educación Intercultural Bilingüe pretende tomar en cuenta las necesidades y expectativas de cada pueblo, enmarcándolos en la realidad socio-cultural, lingüística y económica de la población indígena

INTRODUCCIÓN

Nos encontramos viviendo tiempos sumamente especiales, los especialistas llaman: “La Era del Conocimiento, la Tecnología y la Información” de la “Globalización”, etapa en la que los conceptos sociales están a la saga de la propia realidad, en la que grandes corporaciones multinacionales, que son instituciones gigantescas que controlan la economía mundial y los productos culturales resultantes de ella.

En este escenario de mundo globalizado qué papel juegan los pueblos y nacionalidades ancestrales, de qué manera a de concebirse conceptos como interculturalidad y plurinacionalidad, caben y de qué manera sistemas educativos interculturales y bilingües, cuales son los rasgos fundamentales que han de caracterizar a tales sistemas, si además vivimos en un mundo sumamente mercantilizado, en el que de manera caben las culturas ancestrales, las prácticas vinculatorias con la tierra y sus lenguas propias, su alimentación ancestral, sus vivencias, sus sabidurías.

Resulta innegable que los propietarios del conocimiento y sus tecnologías tienen el poder en sus manos, habida cuenta que la ciencia no solamente es un conjunto ordenado de hallazgos científicos, sino que además infieren todo un mundo de concepciones cosmovisionales que explican torios de tales “verdades”, de modo tal que, aspectos tales como multiculturalidad, plurilingüismo, educación intercultural bilingüe, entre otros pueden ser acomodados a los criterios de quienes detentan el poder sea de la naturaleza que fuere.

En este escenario conceptos como identidad cultural, pueblos y lenguas ancestrales cobran singular importancia, puesto que están en capacidad de anteponerse a la dictadura del conocimiento dominante tomado como único, por lo que la Educación Intercultural Bilingüe a de redefinirse en base con lo siguiente:

Diferenciar con absoluta claridad por un lado el tratamiento del conocimiento y tecnología moderna y por otro los saberes ancestrales andinos.

Los conocimientos occidentales no son lo mismo que nuestros saberes, que fueron desarrollados a lo largo de procesos históricos diferentes, los saberes en vivencias reales de mutua relación con los demás seres de la Pachamama.

La vivencia de nuestros saberes significa decir y hacer con cariño y corazón, por la simple necesidad de hacerlo, porque hacerlo es vida individual y también comunitaria en donde se manifiesta la necesidad de compartir con los otros y que más luego compartirán con nosotros.

Fortalecer la identidad no significa hacer ejercicios sociológicos academicistas y teóricos; significa nuestra comida, nuestros productos alimenticios, la madre tierra, nuestra ritualidad, como vivenciamos lo necesario para la vida con dignidad, el necesario respeto de los hijos hacia los padres y mayores, el necesario cariño de los padres hacia los hijos y los niños, vivenciar primero las responsabilidades para luego exigir los derechos; así como la necesidad de trabajar como que fuera fiesta para nuestro beneficio, y no estar esperando que nadie venga a regalar cosas materiales o a dar pensando cómo hacer y proceder.

La identidad significa hacer algo útil y práctico de diferentes maneras poniendo el cariño, la acción y el pensamiento, tal como hacían nuestros mayores. Ellos decían: “trabajen poniendo buena voluntad y hagan con gusto, sino es así, mejor no hagan”

Nuestra cultura, es vivencia diaria, es hacer más que decir, no está en los libros, está en las comunidades, en la sabiduría de los mayores, está en nuestros corazones.

Los abuelos dicen: “El tiempo mismo ha de avisar que es lo que tienen que hacer; si es de wachar, de tólar, de deshierbar, de colmar, de cosechar”, vale decir que el tiempo y el espacio son uno solo y que se debe hacer lo debido para la vida con dignidad.

Lo señalado no significa determinismo cosmovisivo, todo lo contrario, hay leyes de la naturaleza que son inherentes a la vida, sin las cuales no es posible una vida digna, como la armonía de vida, la sanidad de la madre naturaleza, entre otros; en cambio otras verdades culturales son muy dinámicas en su cambio, crecimiento o desarrollo como el vestido, la lengua; tampoco estamos señalado a la cosmovisión andina como verdad absoluta, sino que necesitamos lo mejor de la ciencia universal y de la sabiduría andina para la vida en armonía y en paz.

Así mismo, no se trata solamente de desarrollar la lengua y la cultura, se trata de regresar a la senda que jamás se perdió, al camino propio, al que construyeron nuestros mayores en su relación armónica con la naturaleza. Se trata de construir o reconstruir la otra opción, la alternativa, desde nuestra propia cosmovisión, desde nuestro propio pensamiento, desde nuestra propia vivencia ,y desde esa otra, opción enfrentar los desafíos de la ciencia y la tecnología, para solo así hacer la verdadera interculturalidad.

La lengua ancestral, la cultura y la identidad cultural son para un mundo vivo, porque es sentimiento, es corazón, es cariño. Las lenguas de los andinos se habla con el shunku, la lengua dice lo que el corazón siente. Nuestros abuelos dicen: Con el corazón te digo. (TukuyShunkuwan- con todo mi corazón, corazoncito); por esto cuando, un kichwa habla en Español, no encuentran palabras para expresar y manifiesta: “Tengo en mi pecho (corazón) pero no se cómo decir; entonces hacen” porque hacer con cariño es mejor que decir.

Desde estas concepciones se ha realizado este trabajo en miras de tratar de identificar si en verdad la Educación Intercultural Bilingüe aplicada en la escuela de la comunidad ha fortalecido o no la identidad cultural del pueblo Kayambi.

Es así que para conocer el resultado se procederá en el primer capítulo a definir el desarrollo y avances del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, los diferentes procesos que atravesado, las aportaciones pedagógicas, como la Educación Intercultural Bilingüe asume los saberes y las sabidurías de los pueblos y nacionalidades, como la Educación Intercultural Bilingüe integra al ritmo de vida comunitario al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe que en principios fue vista como un ente ajeno, la importancia de los actores sociales y la recuperación del rol familiar, como identificar las estructuras de pensamiento con base cosmovicional de las lenguas ancestrales, saberes y sabidurías del pueblo Kayambi.

El Ecuador es una sociedad diversa desde el punto vista cultural, la cual es vista como un todo integrado que condiciona a los individuos con características propias y su comportamiento depende de ello, los patrones culturales forman el todo de la cultura, pero a través del tiempo no todas las características se preservan, sino mas bien los aspectos determinantes que son los que sirven para la supervivencia de los pueblos afianzándoles con una identidad que los diferencia de los demás en vista de lo anterior, en el segundo capítulo se abordara el tema de la cultura del pueblo Kayambi y su organización política y social, en el primer caso se expondrá su estructura organizativa, mientras que en el segundo caso; sus costumbres, cultura, tradiciones, festividades, medicina, tecnologías ancestrales ya que el pueblo Kayambi es milenario y de gran riqueza cultural, y desde tiempos inmemorables se ha conocido de la preservación de sus patrones culturales. Los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües para su conformación han atravesado verdaderos procesos de lucha por lo cual también se dará a conocer el contexto que los rodea, su proceso histórico, su estructura organizativa y la situación actual de los Centros Educativos.

En el tercer capítulo, aplicaremos la técnica de la entrevista con la cual se pretende conocer los aportes y percepciones de los diferentes actores educativos del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Rumiñahui” y responder a la interrogante planteada.

TUKUY SHUNKUWAN, YUPAYCHANI.

Objetivos

General

Investigar sobre la educación intercultural bilingüe y la revitalización de la cultura del pueblo Kayambi, en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Rumiñahui.

Específicos

Identificar las formas y maneras como desde la gestión institucional del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Rumiñahui se esta aportando a la revitalización del pueblo Kayambi.

Definir la existencia de conocimientos ancestrales dentro del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Rumiñahui, por medio de la vivencia de los saberes, sabidurías, conocimientos y tecnologías ancestrales

Establecer los criterios de los diferentes actores educativos para conocer en que medida esta influenciando la educación intercultural bilingüe en la revitalización de la cultura del pueblo Kayambi dentro de la Institución.

CAPÍTULO I

1.-FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Hace 23 años se institucionalizó el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe con la creación de instituciones para su gestión, la asignación de presupuesto y del personal perteneciente a los pueblos y nacionalidades. Los objetivos fundamentales del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe han sido: el desarrollo de las lenguas y la cultura de los pueblos y nacionalidades.

Con la finalidad de formular el problema describiremos brevemente el proceso histórico de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en la provincia Pichincha con énfasis en el territorio del pueblo Kayambi.

Este trabajo tendrá las siguientes interrogantes:

¿La Educación Intercultural Bilingüe sirve al fortalecimiento cultural del Pueblo Kayambi en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Rumiñahui”?

¿Realmente se está vivenciando los saberes ancestrales en los centros educativos y por ende apoyando a la revitalización cultural del pueblo Kayambi?

1.1.-Origen e historia de la Educación Intercultural Bilingüe con énfasis en el territorio del pueblo Kayambi

Se podría dividirla en tres etapas:

Primera etapa, (1989 a 1992) anterior a la oficialización del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

En esta etapa la estructura organizacional de las instituciones del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe es la misma del sistema nacional, es decir la funcional, se equiparan áreas, sub áreas y funciones con lo cual se deja de lado las formas de organización que son propias de las comunidades y se va burocratizando, verticalizando y asimilando prácticas administrativas caducas y alejadas de la realidad de los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

Parece ser que la primera falla en la institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe fue el de haber adoptado la estructura tradicionalista del sistema nacional, lo cual trajo consecuencias tales como:

- Creciente burocratización del sistema Educación Intercultural Bilingüe

- Adopción de formas y maneras de gestión educativa contrarias a la práctica comunitaria.

- Separación de cuadros indígenas de la realidad y vida comunitaria.

- Asimilación indiscriminada del modelo de gestión funcional, que en ese tiempo caracterizaba al sistema educativo nacional.

- Copia de los diseños curriculares profundamente euro-centristas y antropocéntricos, con sesgos racistas y excluyentes que en esos tiempos se utilizaba en la educación ecuatoriana.

En los centros educativos comunitarios (CEC) así denominados se utilizaba el mismo modelo pedagógico de las escuelas hispanas, es decir: planificación por objetivos conductuales, circuito de aprendizaje que respondía a las corrientes conductistas, uso de material didáctico con visión urbana y sistemas de evaluación de verificación informacional.

El grupo de administradores estaba conformada por algunos docentes de las mismas escuelas y por jóvenes de las comunidades que habían concluido el bachillerato, en estas circunstancias el pensamiento y práctica pedagógica estuvo dominado por los funcionarios venidos de las escuelas, quienes reproducían lo que en sus esquemas mentales habían sido fijados por el sistema dominante.

Las organizaciones indígenas decían participar por el único hecho de asistir de tiempo en tiempo a las reuniones convocadas por los funcionarios en donde igual se invisibilizaba el pensamiento y prácticas comunitarias.

Dado que se adoptó el modelo educativo occidentalista en su totalidad, dio la impresión de que la Educación Intercultural Bilingüe carecía de profesionales, situación que no resultó ser tan cierto puesto que los enfoques educativos cosmovisionales desde los pueblos y nacionalidades fueron visibilizados dando prioridad a prácticas educativas occidentalista, los funcionarios indígenas si estaban preparados, pero para otro tipo de educación.

Podría señalarse entonces que resultó complicado introducir formas educativas comunitarias en un sistema tradicionalista de corte vertical y en un mundo conceptual y de significaciones diferente.

En virtud de que en los primeros años de institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe no se logró sintonizar con las verdaderas aspiraciones de las comunidades, pueblos y nacionalidades, estos muy pronto se vieron desencantados, por lo que asumieron actitudes casi negativitas, tales como el rechazo de algunas comunidades a que se enseñara el Kichwa, o que los profesores sean de la misma comunidad, incluso muchas de ellas hicieron gestiones para salirse del sistema Educación Intercultural Bilingüe, por cierto, algunos profesores bilingües alentaron estos descontentos. Otro aspecto que podría evidenciar tal desencanto es que muy pocos jóvenes se inclinaron por seguir la carrera del magisterio, claro que esto último puede deberse a otras razones más de fondo.

Sin embargo, en esta etapa se logran importantes avances tales como, cierto grupo de intelectuales indígenas comienzan a debatir la necesidad de teorizar una plataforma ideológico conceptual que situó a la Educación Intercultural Bilingüe en su real dimensión, especialmente en aspectos relacionados con la cosmovisión de los pueblos ancestrales mirado desde los aspectos educativos, vale decir: currículo, materiales educativos, textos, base teórica con pertinencia cultural y lingüística, motivo por el cual, a las instituciones indígenas encargadas de la Educación Intercultural Bilingüe se les colocó en una situación tal que se debían crear estrategias educativas hasta esas épocas desconocidas en el país.

Frente a este reto algunas direcciones provinciales diseñan planes y programas que lamentablemente tenían pocos elementos que podrían considerarse alternativos como la lengua ancestral y ciertos contenidos comunitarios.

En el caso de la provincia de Pichincha se elaboró los planes y programas con base en los ya existentes.

Pero los avances más significativos se dieron en el fortalecimiento cultural con la implementación de los encuentros culturales infantiles que año a año se realizaron en los núcleos educativos.

En esta época la participación y lucha de las organizaciones se evidenció en la constitución del comité de coordinación provincial de la Educación Intercultural Bilingüe en donde intervenía representantes del Pichincha Riccharimuy, Unión de Comunidades Indígenas de Cochasqui- Pedro Moncayo (UCCOPEM) y Asociación de Indígenas Evangélicos de Pichincha (AIEP), el Centro Pedagógico en donde igualmente participaban los secretarios de educación de las citadas organizaciones.

En la parte pedagógica se implementó el uso del texto de aprestamiento en Kichwa “Mashiku” material pionero en el uso de las lenguas ancestrales en el sistema educativo intercultural bilingüe.

Segunda Etapa, (1993 a 2007) es la época del Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

Apremiados por la necesidad de caracterizar de mejor forma el Centro Educativo Intercultural Bilingüe, se diseña y oficializa el Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe que es un documento curricular pedagógico cuyas aportaciones principales son las siguientes:

- Caracterización pedagógica de la educación intercultural bilingüe a partir de la crítica al modelo tradicionalista.

- Introducción del concepto de actores sociales y educativos, en el sentido de que docentes, estudiantes y comunidad son constructores de los procesos educativos a partir de sus propias fortalezas.

- “Quizá el aporte más significativo es el que se refiere a la redefinición del sistema de conocimientos”¹el cual es considerado precisamente como un sistema integrado por cuatro dimensiones: los conocimientos existentes que ya han sido descubiertos, entendidos, sistematizados, luego aquellos conocimientos que permiten su utilización en la vida real, la tercera dimensión hace referencia a los que están por descubrirse, los que necesitan ser creados, luego están aquellos que permiten su tecnologización, finalmente se cita a los que facilitan la socialización. Tal señalamiento llevado al campo de la didáctica se configuró en sistema de planificación de clase, compuesto por cuatro fases que son la siguientes:

Fase 1.- Dominio del conocimiento

Fase 2.- Administración del conocimiento

Fase3.- Creación del conocimiento

Fase 4.- Socialización.

Junto a lo señalado, se define el sistema metodológico configurando un circuito de aprendizaje, altamente innovador que es el siguiente: Reconocimiento, conocimiento, producción, reproducción, creación, recreación validación y valoración, cada etapa con sus respectivos recursos intelectuales e intelectivos y explicaciones psicopedagógicas.

El sistema evaluativo define mecanismos de verificación de logros de aprendizaje basados en la adquisición de competencias específicas para cada fase.

Finalmente se presenta el nuevo esquema curricular en el que se visualiza con mayor claridad los conocimientos desde la cosmovisión andina.

¹ DINEIB, *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 17 Abril de 1993, p.90.

Tomando como referencia el Modelo Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, las provincias elaboran sus diseños curriculares, esquema de plan de clase e instrumentos didácticos. En el caso de la provincia de Pichincha, se construye el diseño curricular, el programador de contenidos, las unidades didácticas por fases y el organizador pedagógica diario.

Lamentablemente esta opción pedagógica con suficiente fundamentación teórica, no logra posicionarse con fuerza en los centros educativos, posiblemente debido a los siguientes motivos: falta de decisión política de las instancia administradores de la Educación Intercultural Bilingüe, personal poco capacitado para hacer el seguimiento y supervisión en los centros educativos, escasos recursos didácticos con este enfoque, facilismo de ciertos docentes por estar acostumbrados a realizar sus planificaciones sin rigor pedagógico, practica didáctica basada solamente en la transmisión de información.

Otro hito importantísimo, es la constitución de las regionales y las direcciones por nacionalidades. Para la región andina se crea el “Proyecto Regional Kichwa Andino, a instancias del cual se diseñan, reproducen y publican la serie de textos escolares denominados “Kukayos Pedagógico”², cuyas características principales son las siguientes: unidades alternadas en Kichwa y Castellano, unidades de auto-aprendizaje, evaluación por competencias, ritmos de aprendizaje por niveles.

Para la aplicación de los textos se diseñan una serie de recursos de apoyo como la cartilla de apoyo didáctico, de nueva terminología Kichwa, fichas de seguimiento evaluación y monitoreo.

El Proyecto Piloto Kichwa Andino en la provincia de Pichincha estuvo conformado por los siguientes centros educativos: “29 de Octubre”, “Antonio Elizalde”, “Gustavo Adolfo Bécquer”, “Aquiles Pérez”, “Padre Juan de Velasco”, “Humberto Fierro”, “Atahualpa”, “José I. Canelos” y “CEDEIB-Q”.

²DINEIB, *Proyecto Regional Kichwa Andino*, Cayambe, 5 de Marzo del 2005, p.1.

Lamentablemente, ciertos docentes no han logrado explotar todo el potencial de estos textos debido principalmente a que no todos son bilingües, y a determinados complejos de identidad.

Tercera Etapa, a partir del 2007 y en la actualidad.

El inicio de una profunda reflexión respecto de la necesidad de caracterizar con firmeza los conceptos, definiciones, estrategias y recursos que efectivamente respondan a la cosmovisión, cosmovivencia, necesidades y aspiraciones de las comunidades, pueblos y nacionalidades.

Tal reflexión parte de consideraciones epistemológicas y cosmovisionales de los pueblos y nacionalidades andinos, relacionadas con los procesos históricos de construcción de mundos cosmovisionalmente diferentes: el mundo occidental y el andino amazónico. La necesidad de visualizar, valorar y potenciar las contribuciones que desde el mundo andino se ha dado a la humanidad. En este sentido se determinan los siguientes retos o problemas del Sistema Educación Intercultural Bilingüe en dirección al fortalecimiento de la identidad como pueblos y nacionalidades:

- Diferenciar cosmovisionalmente al denominado mundo occidental del andino-amazónico.
- Posicionar en el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe las fortalezas de los pueblos y nacionalidades en el contexto de un mundo globalizado.
- Entender que el hecho educativo va más allá de consideraciones pedagógicas basadas únicamente en el desarrollo cognitivo de las personas.
- Identificar las estructuras de pensamiento con base cosmovisionales de las lenguas ancestrales, más allá de meras consideraciones de estructura lingüística.

- Visualizar la importancia de llevar adelante procesos descolonizadores en las prácticas educativas y en la elaboración de recursos didácticos.

En lo que se refiere a la provincia de Pichincha, la institución estatal encargada de administrar el sistema es la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha, la cual ha dividido a la jurisdicción en seis zonas educativas: Olmedo, Ayora, Juan Montalvo, Cangahua, Pedro Moncayo y Quito manteniendo la antigua tradición de organización por núcleos educativos, a cargo de la administración pedagógica se encuentran los coordinadores zonales.

En los últimos años, esta entidad ha tratado de realizar su trabajo en base al plan estratégico provincial, en donde de alguna manera se intenta caracterizar al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe desde la cosmovisión andina, con énfasis en la vivencia de las sabidurías ancestrales; sin embargo, no se logra avances significativos por el escaso apoyo económico desde el estado, por la desidia de ciertos funcionarios y por la falta de firmeza institucional. Es de indicar que ha resultado complicado abandonar posiciones pedagogistas, euro centrista, antropocentristas y desbiologizantes que caracterizan ciertas prácticas educativas.

Los centros educativos: Aquiles Pérez, Rumiñahui, Rafael Correa y 30 de Octubre pertenecen a la zona Cangahua, en tanto que, SumakWawa y Arturo Borja a Juan Montalvo y Olmedo respectivamente.

Como hitos fundamentales de los centros educativos de Cangahua, podemos mencionar: elaboración del diseño curricular de la zona, documento construido por los docentes, la realización de eventos de fortalecimiento cultural en las cuatro ritualidades andinas: Pawka Raymi, Inti Raymi, Kapak Raymi y Kuya Raymi, mediante actividades como el reconocimiento de lugares históricos y rituales, vivencia de comida andina, encuentros de música y danza andina, exposición de semillas nativas. “Además una de las grandes fortalezas del sistema educativo

intercultural bilingüe es el concepto de actores sociales”³ el cual hace referencia a la recuperación del rol formador de la familia por una parte y al reconocimiento de que la escuela al ser una institución ajena a la comunidad, esta debe integrarse al ritmo de vida de la comunidad y no al revés; el concepto que estamos analizando hace referencia también a los caracteres corresponsables en el proceso de educación de la niñez y juventud que tienen tales actores.

En este contexto surge entonces la necesidad de identificar el aporte de la Educación Intercultural Bilingüe en el fortalecimiento cultural del Pueblo Kayambi por medio de estrategias viables.

Sabiendo que es necesario caracterizar el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe desde su esencia las estrategias planteadas son: revisión e investigación de archivos y documentos de la DIPEIB-P, entrevistas a la comunidad educativa (Docentes, Estudiantes, Padres de familia), a los dirigentes del Pueblo Kayambi, actores sociales y a la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha con los cuales se pretende identificar si la Educación Intercultural Bilingüe contribuye o no a la revitalización del Pueblo Kayambi.

Por lo señalado, por medio de este trabajo se intenta conocer las opiniones que tienen los actores sociales del Sistema Educativo Intercultural Bilingüe.

1.1.1.-Delimitación del problema

Delimitación conceptual.

³DINEIB. *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 25 de Mayo de 1993, p.94.

Los saberes y sabidurías de los pueblos y nacionalidades;

Todos los pueblos originarios poseen una cierta cantidad de sabiduría que han sobrevivido a los abastares de la colonización cultural, de parte de las que son dominantes; el asunto es identificar su conceptualización, al respecto diremos que: entender la sabiduría de los otros seres significa tener la oportunidad de estar complementado por sus saberes; entender nuestra propia sabiduría, significa hacer complementación con otras comunidades desde nuestra propia energía, la energía es una manifestación del propio sentimiento.

El entendimiento se da desde lo natural de cada ser, entre todas las comunidades que hacen y contribuyen a la vida, de acuerdo con lo señalado, las comunidades son seres que se complementan desde su propia energía; este aporte nos permite vivir, razón por la cual, nadie puede existir fuera de la comunidad.

La plenitud de vida es estar en armonía vital, que significa vivir en equilibrio con todos los seres del interior (espíritu, sentimiento, cuerpo); a la vez, hacer lo mismo con los demás seres de la Pachamama para que haya conformidad, que es la capacidad de dar y recibir con sentimiento desde lo natural, porque así debe ser, porque esto genera vida, en los tiempos y espacios oportunos.

- **Saberes ancestrales andinos:** explicación teórica- sensible que desde la cosmovisión andina se da a los fenómenos.

- **Sabidurías ancestrales andinas:** práctica vivencial cosmovisionalmente pertinentes de los saberes para la vida.

- **Conocimientos andinos:** forma de entender y explicar los fenómenos desde lo meramente cognitivo.

- **Tecnologías ancestrales:** aplicaciones en objetos o elementos tangibles de los saberes ancestrales.

- **La crianza comunitaria:**⁴ la crianza comunitaria es la capacidad de dar y recibir sabidurías para la vida entre todos (ayllu pura), cuyos principios son los siguientes:
 - El hacer natural, es la realización de acciones exactamente cuando debe hacerse, o sea cuando los seres están sensibles para ser complementados. Hacerlo en otro tiempo puede ser perjudicial.
 - El sentir más que el decir, en la comunidad humana de los andinos, por la relación amorosa con la Pachamama hacemos vivencia antes que hablar.
 - Cuando hablamos, significa que hemos sentido previamente, por esta razón la palabra siempre es un hecho, porque este hecho implica sentimiento. No hablamos de gana, no decimos sólo por decir. Si empeñamos la palabra, entonces así será, no hace falta estar solo hablando, mejor haciendo se dice.
 - Las plantas tienen un tiempo para criar, crecer y madurar, sus frutos se complementan en el tiempo oportuno, antes no son todavía sensibles.
 - Los animales de la Pacha, igualmente tienen su ritmo, alterar su crecimiento con sustancias extrañas, causará su destrucción y de quienes lo usen, no será posible la complementación de vida.
 - Primero dar para luego recibir. Se da lo necesario y se recibe lo necesario, pero con sentimiento, se da con sentimiento y se recibe con buen sentimiento.

⁴PROYECTO ANDINO DE TECNOLOGIAS CAMPESINAS, *Epistemología de la Educación Intercultural*, primera Edición, Editorial Bellido, Lima- Perú, 2009, p.1.

- Los humanos se entienden con sus seres (uku ayllu) solo cuando están en empatía, estar en empatía quiere decir estar en paz. Sólo el decir y el hacer natural ayudan a estar en concordia.
- Existe empatía interior, solo cuando hay complementación, es decir cuando hay ayuda mutua.
- Los seres se complementan y se entienden totalmente cuando hay ayuda mutua desde el corazón.

La condición agro-céntrica de los pueblos y nacionalidades

La distribución lateral del clima, la ubicación en la mitad del mundo, la presencia imponente de la cordillera de los Andes, el océano Pacífico y sus corrientes, han creado su escenario “geo bioclimático”⁵ que han hecho de nuestro país una zona de impresionante diversidad, climática, orográfica, paisajística, nichos agrarios, variedad de suelos, de plantas, animales y de semillas, razón por la cual somos fuertes en aspectos tales como la alimentación, semillas, plantas medicinales, necesarias e imprescindibles para la vida, situaciones que de ninguna manera el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe puede dejar de lado.

Las lenguas ancestrales

Nuestra lengua Kichwa nació igual que nuestro saber, de la Pachamama, para expresar nuestra relación con los seres, para expresar esa fraternidad de vida, para compartir el sentimiento, para comunicar sentimientos, para decir lo sensible, lo bueno y lo natural.

“ÑukanchikKichwaShimi es hablar desde el corazón, es hablar de la vida cotidiana, es hablar de la chakra, es hablar de las actividades agrícolas, es para decir la

⁵GUERRERO, Marcos, *Los dos máximos sistemas del mundo*, primera Edición, Editorial Abya-Yala, Quito-Ecuador, 2004, p. 84.

sabiduría de nuestros ancestros: para decir del mikuy, del hampi, del ayllu, del rantina, del hatuna, del samay, el murukuna y del muyukuna.”⁶

Ñukanchik Kichwa Shimishun kumanta es para hablar del allykawsay para conversar sensiblemente con mama allku, con Wawaallku, con pumamaki, con el kishwar, con el aliso, y por supuesto con mama yaku y así hemos sabido que los sixes y los carrizos se entienden con el río y la quebrada, que el kishwar da mucha energía; el aliso en cambio da paz, da calma porque es un ser muy cariñoso le gusta dar abrigo a tanto seres como pueda. También es para decir los buenos sentimientos entre los humanos porque es mejor ver en los otros lo bueno, hacer el bien, porque así es la Pachamama ya que en Kichwa, se ve, se oye, se siente y se habla con el corazón.

Por estas razones es importante que el Kichwa sea hablado desde su verdadera esencia, es decir desde el sentimiento, para lo cual es necesario:

- ✓ Hablar en Kichwa
- ✓ Pensar en Kichwa
- ✓ Sentir en Kichwa

Kichwa es para la vida comunitaria, para la propia crianza y también la de otros, es para la ternura y para el cariño.

“Kichwashimi es para la vida, para hablar cariñosamente con los seres más queridos de kancha ayllu, con lo seres de uku ayllu, de cómo nos entendemos en los haceres más hermosos de la vida”.⁷

⁶DINEIB, *Plan de Desarrollo de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 12 de Julio del 2009, p .34.

Ñukanchik shimi es la expresión más sentida de los valores esenciales de la vida comunitaria andina Kichwa es un ser vivo y es mujer, eterna como la madre naturaleza.

La biodiversidad: es enorme la diversidad y biodiversidad expresadas en: las semillas, plantas, flores, animales, climas, pisos climáticos, marco en el cual debe fortalecerse el Sistema e Educación Intercultural Bilingüe y constituirse en soporte para la revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades, entendiendo que: la diversidad tiene que ver con aspectos tales como: los procesos históricos, las cosmovisiones, las cosmovivencias, las ciencias ancestrales alternativas y lo biológico (biodiversidad y sus entornos de vida).

Mundo occidental: conjunto de ciencias, tecnologías, filosofía, cosmovisión, formas y maneras de entender y vivir la vida que se originaron en las civilizaciones Mesopotámicas, se alimentaron con la Egipcia, Griega y Romana, se desarrollaron en Europa y están presentes en este continente, Estados Unidos.

Mundo Andino-Amazonico: conjunto de ciencias, saberes, sabidurías, tecnologías, filosofía, cosmovisión, formas y maneras de entender y vivir la vida que se originaron, crecieron y desarrollaron en la zona andina y que permanecen vivas en los pueblos y nacionalidades.

La revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades

La revitalización cultural de los pueblos y nacionalidades, en este caso del pueblo Kayambi, debe ser evaluada en la medida en que la gestión educativa del Sistema

⁷ DIPEIB-P, *Ñukanchik Kawsay*, Cayambe, 26 de Enero del 2008, p. 34.

de Educación Intercultural Bilingüe y sus instituciones se base en tres ejes fundamentales:

1. Vivencia y desarrollo de los saberes comunitarios (saberes, sabidurías, conocimientos, ciencias y tecnologías ancestrales)
2. Formación técnico-científica (lo mejor de la ciencia universal y su tecnología. (cultural, identitaria, económica, ecológica e ideológicamente responsable)
3. Promoción de las diversas formas de desarrollo productivo y cultural de la comunidad.

El acceso al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe más allá de asistir a un Centro Educativo, implica ser actor en la construcción de un tipo de calidad de vida, accediendo creativamente y en igualdad de oportunidades en la vida de los mundos cosmovisionalmente diferentes, pero que pueden ser complementarios.

Es así que, las nacionalidades y pueblos originarios, los abuelos y los sabios tenemos las sabidurías para la construcción de un sistema alternativo de vida, contribuir a la prevención y curación de nuestra madre naturaleza; ya que, no hay ningún tipo de desarrollo posible, ni de crianza, destruyendo la fuente original compartidora de vida que es la madre naturaleza, se trata pues, de acceder al Sumak Kawsay. Hoy el reto es apoyar desde el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe la generación del Sumak Kawsay, mediante la vivencia plena del mundo comunitario andino-amazónico; y del buen vivir aprovechando conscientemente lo mejor del conocimiento universal.

Actores sociales y educativos

Las modernas concepciones educativas; así como, las condiciones sociales, económicas, medioambientales, de crecimiento enorme del conocimiento, derivadas de la sociedad teologizada, dan cuenta de la necesidad de ser actores esenciales en la adquisición, desarrollo y creación del conocimiento como un mecanismo de manejo eficiente de la información, la que en la actualidad está al alcance de todos, en todo momento, lugar y cada vez más cambiante.

En el centro educativo comunitario los actores sociales de primera línea están constituidos por las familias en su conjunto, el personal docente, los estudiantes, la comunidad, los administradores y todas aquellas personas e instituciones directamente relacionadas con el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe, cada actor debe cumplir las obligaciones y ejercer sus derechos de forma equilibrada, responsable, propositiva y comunitaria.

De este concepto se desprende otro de singular importancia que es la rendición social de cuentas (Ñawinchina- Ñawinpuranchina), literalmente entre todos nos veamos cara a cara; conceptualmente: todos tenemos iguales derechos y obligaciones; cosmovisionalmente: entre todos es mejor porque todos nos beneficiamos, en comunidad es mejor.

Centro Educativo Intercultural Bilingüe

Hace referencia no solamente a una institución pública encargada de brindar servicios educativos, sino una instancia de crecimiento comunitario, en donde cada actor de acuerdo con sus necesidades gesta su propio desarrollo, mucho más profundo a aquello que brinda, ofrece y da “bondadosamente”. Un centro de desarrollo implica producción, creatividad, alternativa, diferencia, divergencia. La

producción de conocimiento requiere de procesos sostenidos que se inician a edades tempranas y que tienen que ver no solamente con la potenciación de determinadas destrezas y habilidades, sino con actitudes y opciones geoestratégicas.

1.2.-Marco referencial

Los datos del Archivo Maestro de las Instituciones Educativas (AMIE) son aquellos que han sido entregados por los directores de los centros educativos, por lo que son auténticos y actuales.

1.2.1. DATOS AMIE

El Ministerio de Educación del Ecuador ha creado un sistema automatizado de información educativa denominado Archivo Maestro de las Instituciones Educativas (AMIE), mediante el cual, los directivos de las instituciones educativas alimentan el sistema con información estadística al inicio y al final de cada año lectivo. La información es trasladada de los registros escolares al sistema automático al que acceden mediante claves.

Los datos que registra el AMIE son:

- Información estadística del alumnado de la institución por niveles, edades, género, identificación étnica, bilingüismo.
- Información estadística del historial académico de los estudiantes por matrícula, agregación, segregación, deserción, promoción.
- Información del personal docente por perfil profesional, género, definición étnica, bilingüismo.

Además se consigna también datos referentes a la infraestructura educativa, eventualmente y por pedido de las autoridades superiores el AMIE otro tipo de información como requerimientos educativos.

El sistema del Archivo Maestro de las Instituciones Educativas (AMIE) no recoge información referente a la población de la comunidad o del barrio, debido a que los padres de familia tienen la opción de escoger la institución educativa que a bien tuvieren, aunque el año pasado se contempló como requisito para la matrícula, residir en la zona de influencia del Centro Educativo.

Formación técnico-científica

La Ley Orgánica de Educación Intercultural en los artículos 91 y 92 determina las responsabilidades de las instituciones educativas del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe; así como las características del currículo. De la formación técnico científica se encarga la parte técnico-pedagógica y didáctica en aplicación de las políticas determinadas por el Ministerio de Educación (Actualización y Fortalecimiento Curricular), las claves pedagógicas son las siguientes: centraliza el desarrollo de habilidades y destrezas para el desempeño organizados en ejes, organización de los conocimientos en bloques y la evaluación en base a indicadores de desempeño.

El circuito de aprendizaje por fases

El Modelo de Sistema Educación Intercultural Bilingüe (Ministerio de Educación, Modelo para el Sistema de Educación intercultural Bilingüe. 1992), determina el siguiente circuito de aprendizaje:

Paso 1: Proceso de acceso al conocimiento existente para su dominio como medio de desarrollo de habilidades cognitivas del estudiante.

Paso 2: Proceso de instrumentalización operativa del conocimiento dominado en situaciones reales, como medio para el desarrollo de habilidades de gestión.

Paso 3: Proceso de instrumentalización para el desarrollo de habilidades creativas, como un medio para el salto de lo cognitivo a lo creativo.

Paso 4: Proceso de instrumentalización para el desarrollo de habilidades sociales

Lo mencionado se ejecuta por medio del siguiente círculo metodológico:

- ✓ Del reconocimiento al conocimiento.
- ✓ De la producción a la reproducción.
- ✓ De la creación a la recreación.
- ✓ De la validación a la socialización.
- ✓ De la socialización al reconocimiento.

El currículo para la Educación Intercultural Bilingüe desde la institucionalidad.

El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe en cuanto se refiere al currículo hace importantes innovaciones como las siguientes: ⁸

- El conocimiento como medio para el desarrollo de competencias para la vida.
- La adquisición de una competencia implica: desempeño, explicación fundamentada, posición crítica y proyección en otras situaciones.
- El Lenguaje como instrumento de comunicación.
- Las Matemáticas como mecanismo de explicación de la realidad
- Estudio de las historias alternativas como formas de entender la realidad social en el presente.

⁸DIPEIB-P, *Diseño Curricular*, Cayambe, 16 de febrero del 2007, p. 5.

- La cultura física como medio para el crecimiento y desarrollo personal y social en armonía con la naturaleza

Por su parte, la Ley Orgánica de Educación Intercultural, el Reglamento a esta ley, el Estatuto Orgánico por Procesos del Ministerio de Educación disponen que todas las instituciones empleen el currículo nacional, pero también determinan las pautas para la elaboración del currículo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, el cual deberá ser desarrollado en base a lo siguiente: conocimientos que son propios de las comunidades, pueblos y nacionalidades de acuerdo a su especificidad, lenguas ancestrales, formas de vida. Los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingüe por tanto deben emplear el currículo nacional y el currículo de educación intercultural bilingüe.

CAPÍTULO II

2.-MARCO TEÓRICO-CONCEPTUAL

❖ Educación intercultural bilingüe

La Educación Intercultural Bilingüe surgió en Ecuador en los años 80, de la mano del movimiento indígena que cruzaba por una etapa crucial de cambios y de reivindicaciones. Con la conformación de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador –CONAIE- en 1986, las organizaciones indígenas se agruparon en torno al reconocimiento de la pluriétnicidad que hace parte fundamental de la realidad social nacional. Con este impulso de reconocer la diferencia cultural en la unidad de los pueblos indígenas, se comenzó a plantear la importancia de generar un programa curricular que permita a los alumnos adquirir las competencias lingüísticas propias de la lengua materna y del castellano, como forma de poder desarrollar un desenvolvimiento de la persona en ambos contextos culturales y para beneficio propio y común. A esto se sumó la importancia de buscar unificar la escritura y fonética de las lenguas para consolidar las unidades culturales a lo largo de los territorios.

Así, en abril de 1981 se decidió «unificar» el quichua escrito, y a este le siguieron procesos de estandarización de las otras lenguas indígenas del país, buscando alianzas binacionales para el caso de lenguas usadas en dos Estados, como es el caso, por ejemplo, del kwaiker (Ecuador y Colombia) y los procesos de unificación del quichua con Perú y Bolivia, así como de formación de recursos humanos en lingüística andina y educación bilingüe⁹.

⁹Moya, R. 1998. Reformas educativas e interculturalidad en América Latina. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

LA CONAIE desde sus miembros realizaron una propuesta educativa la cual dio como resultado la creación de la DINEIB, en 1988. Esta dirección se creó como un ente autónomo y descentralizado el cual, como parte del gobierno nacional, se centraría en regular y plantear los lineamientos de la educación intercultural bilingüe en Ecuador. La implementación de programas curriculares acordes con las realidades sociales se estaba convirtiendo en realidad desde las políticas públicas y en concertación con las autoridades indígenas.

En 1989 se firmó un convenio de Cooperación Científica entre el MEC y la CONAIE con el propósito de realizar investigaciones lingüísticas y pedagógicas, así como para elaborar material didáctico de alfabetización, post-alfabetización y de formación progresiva para el personal que participa en la educación en lenguas kichwa, awa, chachi, tsachila y las otras existentes en el país. Para mejorar la situación pedagógica, la CONAIE ha iniciado la conformación de un equipo para elaborar material sobre diferentes aspectos de la educación intercultural bilingüe¹⁰.

❖ **Definición del concepto Educación Intercultural Bilingüe**

La Educación Intercultural Bilingüe es aquella visión de entender la educación desde la pluralidad étnica dada en una región, nación y territorio, y en donde se busca implementar herramientas de juicio a los estudiantes para poder desenvolverse en los medios culturales de su cotidianidad. Se define como la capacidad de un individuo a manejar la lengua y los aspectos de las culturas en las que se vive, siendo el caso típico las relaciones interculturales entre mestizos, indígenas y afroamericanos. La forma de entender al otro puede determinar el tipo de relaciones que se establecen entre personas de diversos grupos y que comparten un espacio tiempo en lo

¹⁰Conejo Arellano, A. 2008. Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

cotidiano. Así la Educación Intercultural Bilingüe es un modelo que busca enseñar a las personas a desenvolverse en medios sociales culturalmente diversos.

Es de tan gran magnitud esta visión de la educación en el contexto latinoamericano que se comienza a pensar a la Educación Intercultural Bilingüe como un cambio radical en las mismas políticas públicas y estatales, en la concepción misma de la naturaleza de la población.

Convertida en *política pública*, la educación indígena se vincula con la reforma educativa nacional y otras reformas del Estado. De hecho, la educación indígena pública apuesta por la reforma institucional porque pretende dar más poder a los actores locales, quienes perciben actualmente las reformas como pérdidas, de modo que una interrogante de fondo es: ¿quién es el actor social de la educación intercultural bilingüe? ¿Docentes indígenas, directores, supervisores o la comunidad? Pero lo interesante de la situación es que se perfila como necesaria la posibilidad de alianza entre actores sociales (externos e internos). Además, enriquece con el enfoque intercultural las demás políticas sociales: medios de comunicación, justicia, administración¹¹.

Aunque se puede decir que la Educación Intercultural Bilingüe está actualmente en un mal momento, por los intereses políticos y económicos de unos grupos sobre otros, se debe resaltar también que ha sido un gran aporte y base fundamental para algo que años antes ni siquiera se pensaba: la valoración y apropiación consciente por parte de las comunidades y nacionalidades indígenas de su cultura, raíces y tradición, y de la permanencia de estas prácticas en la actualidad como medio de fortalecer los lazos entre las comunidades y nacionalidades y desde la educación.

¹¹MUÑOZ Cruz, H. 1998. Los objetivos políticos y socioeconómicos de la Educación Intercultural Bilingüe y los cambios que se necesitan en el currículo, en la enseñanza y en las escuelas indígenas. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

❖ **La Educación Intercultural Bilingüe como propuesta pedagógica**

Se debe entender que la crítica situación de la educación en Ecuador responde al momento histórico y político en el cual vivimos y que influye la implementación de modelos pedagógicos en la aplicación de la Educación Intercultural Bilingüe. Desde esta perspectiva, la influencia de multitud de actores sociales ha aportado a que se constituya desde la legislación una serie de medidas y normas que permitan, que la realidad social de individuos y pueblos no hispano hablantes sea lo que determine los lineamientos o bases de la Educación Intercultural Bilingüe. Así, el gobierno nacional propuso una serie de estrategias en concertación con variados actores y lo cual resultó en las líneas de acción para la DINEIB en 1988, con los siguientes puntos:

- a. desarrollar un currículo apropiado para diseñar modalidades educativas acordes con las necesidades de la población indígena.
- b. promover la producción y utilización de materiales didácticos de acuerdo con los criterios lingüísticos pedagógicos y sociales adecuados.
- c. velar por la aplicación de una política lingüística que tome en cuenta un sistema de escritura unificada para cada lengua basado, en lo posible, en el criterio fonológico.
- d. planificar, dirigir y ejecutar la educación intercultural bilingüe, en coordinación con el CONADE y con las organizaciones de las nacionalidades indígenas del Ecuador.
- e. proponer al nivel directivo superior proyectos, instrumentos legales y reglamentarios y modificar los vigentes, para alcanzar una acción educativa eficiente.
- f. dirigir, orientar, controlar y evaluar el proceso educativo en todos los niveles, tipos y modalidades de la educación intercultural

bilingüe. Las organizaciones participarán según su representatividad.

- g. coordinar con las demás direcciones nacionales las informaciones provenientes de las direcciones provinciales interculturales bilingües relativas a la implementación y ejecución del currículo, las investigaciones y evaluaciones relacionadas a la educación intercultural.
- h. desarrollar, implementar y evaluar las acciones de educación para la salud conservación del medio ambiente y bienestar estudiantil.
- i. desarrollar, implementar y evaluar programas y proyectos educativos para el desarrollo de las comunidades indígenas.
- j. organizar los establecimientos de educación intercultural bilingüe en los niveles pre-primario, primario y medio.
- k. formar y capacitar profesores y demás recursos básicos para la educación intercultural en los diferentes lugares del país.
- l. dirigir, organizar y orientar la educación de los institutos pedagógicos bilingües¹².

Desde la normatividad que buscaría que la DINEIB cumpliera con estos objetivos, las políticas en educación comenzaron a tomar un giro en cuanto a la representatividad de los actores sociales objeto de estas políticas, y quienes comenzaron a decidir por los medios específicos de aplicación de la Educación Intercultural Bilingüe. Así mismo se comenzó a entender la educación como un medio en el cual se forma personas, seres humanos con sus dificultades y particularidades socioculturales, y las cuales determinan en proceso pedagógico.

¹²CONEJO Arellano, A. 2008. Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

La concepción de la pedagogía dio un salto al concebir a los seres humanos que están en el proceso de formación. Así se piensa la importancia de involucrar a la familia como parte vital del medio en el cual crece el alumno, ya que de esta influencia depende que el vínculo entre los integrantes de una familia se mantenga fuerte y sólido como parte de ese proceso propio de aprendizaje del individuo. Se busca entonces establecer y fortalecer ese vínculo entre la institución educativa, la familia del alumno y la comunidad, con el fin de hacer del proceso pedagógico algo incluyente, que lleve a los involucrados a acuerdos para la eficaz labor educativa, y con el beneficio para los alumnos. Por tal la crisis actual tiene que ver directamente con la antigua forma de entender la educación y con las nuevas maneras de aplicar modelos en el contexto intercultural.

Debido, entre otras causas, a la tradición establecida, y a la ausencia de referentes que permitan optar por otras alternativas de educación, gran parte de la población indígena se ha habituado a creer que el único medio válido para mejorar sus condiciones es a través de la adopción del castellano y del abandono de la lengua nativa, aun cuando el sistema no se preocupa de enseñar la lengua española a la población que habla un idioma materno diferente¹³.

Desde esta perspectiva han surgido aportes enormes para la implementación de modelos pedagógicos en el contexto intercultural ecuatoriano. Cuando antes se utilizaba a la educación como un medio de opresión y desigualdad, ahora la situación a dado la vuelta, pues ahora aquellos que eran dominados tienen el poder y la oportunidad de acceder a una educación de mayor calidad de lo que antes se podía, logrando así y gradualmente el mejoramiento en las condiciones de vida de los integrantes de comunidades indígenas. También se centró la atención en la necesidad de formar a todo nivel a los docentes con procesos de capacitación que, por una parte ayudaran a entender los diferentes contextos de una sociedad

¹³ *Ibidem*.

multicultural, y por otra parte, el aprendizaje y refuerzo de las lenguas maternas como forma de poder atender la demanda de educación en comunidades indígenas que nos son hispano hablantes. Entre las innovaciones que hemos nombrado podemos sumar además

...Rompiendo con la unicidad de las disciplinas, se plantea los estudios de lengua indígena, historia del pueblo indio, literatura andina, ciencias de la vida, la medicina indígena, sumado a los conocimientos universales, la tecnología y por ende el acceso también al inglés como una estrategia de acceso a otros espacios culturales (...) Los talleres de trabajo, las tareas agrícolas, las instituciones, las reuniones, las mingas, las plantas, los animales, los sitios ceremoniales, los ríos, las montañas son espacios y laboratorios de aprendizaje; el espacio físico del CEC debe tener todos los espacios que conforman un hogar, tales como un espacio de trabajo, cocina, animales, un lugar de descanso, de juego, de lectura, de pintura, de música, entre otros¹⁴.

Se plantea también la importancia de los conocimientos ancestrales que los mayores de las comunidades tienen del entorno, la vida, la naturaleza y la cosmovisión, pues estos saberes contienen aquellos valores de la cultura que se buscan fortalecer desde la educación. En una filosofía de “aprender haciendo” se ha luchado contra la falsa idea de que aquellos que no leen ni escriben no saben nada. Por lo contrario en las culturas andinas en muchos casos estos hombres y mujeres de conocimiento no saben ni leer ni escribir, pero tienen la experiencia de toda una vida que les permite poder entender al cosmos y a la naturaleza de manera armónica y desde el legado que los ancestros les dejaron. Volver a validar este aspecto y otros de las culturas locales han permitido que la misma educación fortalezca en los alumnos el vínculo con su territorio y su cultura.

¹⁴ *Ibíd.*

El logro de la calidad de educación es el *desarrollo de la identidad cultural*, desde el cultivo del uso de su lengua indígena y del castellano, la práctica de los valores como la solidaridad, la responsabilidad, el trabajo y el amor a la madre tierra; dentro de un marco de un ser armónico y equilibrado en sentido individual, social y con otras culturas, con miras a la conformación de una *sociedad intercultural*¹⁵.

El impulso desde la población indígena a la Educación Intercultural Bilingüe

La marcada condición de exclusión que han vivido los pueblos indígenas, en donde la diferencia cultural y socioeconómica determina una posición social con menores oportunidades, generó un movimiento social de grandes magnitudes y gracias al pasado histórico. La búsqueda de la apropiación de los territorios arrebatados y la organización masiva, hicieron que la lucha por las reivindicaciones tomara fuerza e impulso en varios países de Latinoamérica como Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, México y Guatemala entre otros. Las exigencias que el movimiento indígena latinoamericano tenía era la participación directa en el estado, como actores políticos reconocidos ante la sociedad con voz, voto y derecho a la participación en el sector financiero.

Desde los ochenta hasta el momento el tenor de las reivindicaciones ha girado sobre la cuestión nacional y sobre el planteamiento de que las nacionalidades indígenas (como todas las nacionalidades) se han forjado con base en un pasado histórico común, con el uso de conocimientos, tecnologías, formas materiales y espirituales de relacionarse con la naturaleza y con el cosmos, con el uso de una lengua y cultura comunes, etc. Todos estos elementos hacen a la nación indígena y a la nacionalidad, pero, por razones de índole colonial, continúa la argumentación de que los derechos territoriales les fueron arrebatados. En esta perspectiva el análisis del movimiento indígena acerca de las nacionalidades condujo a la conclusión del derecho de los pueblos y nacionalidades a su reproducción biológica y espiritual y,

¹⁵ *Ibídem.*

como estos dos procesos sólo pueden ocurrir en una base material específica, era preciso orientar sus demandas en torno a la tierra y al territorio¹⁶.

Además se exigía el reconocimiento y respeto a las culturas amerindias, desde la consolidación de las lenguas maternas tanto oralmente como por escrito. También se establecía la necesidad de que las prácticas y tradiciones fueran respetadas por el estado y por la Iglesia Católica, desde las ceremonias y festividades. Este implicó que se tuviera en cuenta la importancia y el derecho a una educación que contemplara los elementos de la cultura propia para los seres humanos en formación, y que a la vez se pudiera entender a la otra cultura en el marco de saber cuáles son los derechos y deberes de cada individuo. Así, el bilingüismo era planteado en términos de una relación entre culturas, intercultural, en donde el contacto e intercambio de saberes entre ambas visiones del mundo aportaría enormemente a cada ser a desenvolverse en el medio actual y con las herramientas necesarias para enfrentar el mundo.

En materia de educación indígena, aunque no originalmente bilingüe, las experiencias indígenas se remontan a la década de los cuarenta. Precisamente la primera organización indígena del país, que se consolidó en 1945, la *Federación Ecuatoriana de Indios, FEI*, organizó en la zona de Cayambe la alfabetización bilingüe castellano-quichua, con participación comunitaria y con un sistema de alfabetizadores indígenas provenientes de la propia organización¹⁷.

Ahora bien para el caso de la educación ha sido en gran medida el interés y voluntad política que han permitido una visión desde lo indígena para la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe. Aunque en la actualidad no se ha convertido en realidad estos sueños, se han hecho grandes esfuerzos para poder abarcar y entender las dificultades que se presentan en este campo. Desde la participación ciudadana

¹⁶Ibíd.

¹⁷Ibíd.

por parte de representantes de las comunidades y organizaciones sociales, la DINEIB asumió unos compromisos y unas líneas de acción que desde lo indígena, y con sus dificultades, establecería las prioridades en cuanto a la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe.

- a. el desarrollo de un currículo adecuado para todos los niveles y modalidades de EBI.
- b. el diseño de modalidades educativas.
- c. la producción de materiales pedagógicos de acuerdo con criterios lingüísticos, sociales y culturales adecuados.
- d. el impulso de una política lingüística de unificación escrita de las lenguas indígenas.
- e. la planificación, dirección y ejecución de la EBI, en coordinación con el *Consejo Nacional de Desarrollo, CONADE*, y las organizaciones indígenas.
- f. el desarrollo de instrumentos normativos, administrativos, etc., para hacer eficiente la ejecución de la EBI.
- g. la organización de los establecimientos de EBI en los niveles pre primario, primario y medio.
- h. la organización y ejecución de los procesos de capacitación y formación de los recursos humanos para la EBI a nivel nacional.
- i. la dirección y organización de los Institutos Pedagógicos Superiores Interculturales Bilingües (Normales)¹⁸.

La Educación Intercultural Bilingüe a nivel institucional en el Ecuador

Se caracteriza este país por el reconocimiento colectivo de las nacionalidades indígenas que ocupan el territorio y que como antes se dijo, estas nacionalidades rebasan la tercera parte del total de la población. Desde la incidencia de las luchas del movimiento indígena se ha gestado un proceso desde los líderes para que la educación se imparta de manera bilingüe y en donde la segunda lengua sea el castellano, gracias al contexto pluricultural y multiétnico del Ecuador. Esta manera de concebir la educación es el resultado de un proceso histórico donde se ha buscado reducir las desigualdades sociales que la herencia colonial ha dejado hasta el

¹⁸Moya, R. 1998. Reformas educativas e interculturalidad en América Latina. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

presente.

En Ecuador se hablan 12 lenguas indígenas, contando con una población de 1.626.350 habitantes en su mayoría kichwa hablantes. Ya que el interés del estado se ha enfocado en que en cada territorio se utilicen las lenguas vernáculas de acuerdo con el contexto sociocultural, el Ministerio de Educación en su Acuerdo 0112-1993 establece el modelo de Educación Intercultural Bilingüe el programa curricular para la educación básica, en donde el estado asumió unas responsabilidades concretas:

Primero, garantizar la continuidad de la educación intercultural bilingüe para todas las culturas indígenas, independientemente del número de miembros que las integran, y para todos los niveles y modalidades del sistema educativo. Segundo, utilizar las lenguas de las culturas indígenas como lenguas principales de educación y el español como lengua de relación intercultural en todos los niveles, subsistemas y modalidades. Y tercero, asignar los fondos necesarios para la implementación y desarrollo de la educación intercultural, incluyendo gastos de investigación, producción de material didáctico, impresión, cursos de formación y remuneraciones del personal docente y administrativo¹⁹.

La Constitución Política de 1983 reconocía la importancia y el derecho que cada pueblo tiene de usar su lengua en su territorio. Así y con el paso de los años se consolidó la creación de la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe –DINEIIB- la cual se encargaría del desarrollo de programas curriculares acorde con las realidades socioculturales y del uso de las lenguas maternas como medio de fortalecer las culturas locales, entre otras directrices antes mencionadas. La DINEIB (se le suprimió una “i”) entonces funciona desde 15 Direcciones Provinciales de Educación Intercultural Bilingüe –DIPEIB- desde donde se busca tener un control y coordinación interinstitucional en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe .

¹⁹Salazar Tetzagüic, M. 2009. Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo: experiencia de países latinoamericanos. Módulo 1. Enfoque teórico. Instituto interamericano de Derechos Humanos. San José de Costa Rica.

En los años 90 se reformó la Ley de Educación permitiendo a la DINEIB nuevos alcances:

En 1992 se reformó la Ley de Educación, confiriendo a la DINEIB la autonomía técnica y administrativa para la Educación Intercultural Bilingüe. Desde entonces hasta 1997 esta decisión política significó la consecución de presupuesto autónomo, planificación y desarrollo de la EBI a cargo de autoridades propias, mecanismos de administración y supervisión exclusivos de la modalidad, procesos de elaboración de textos, organización curricular, capacitación de docentes, etc., a cargo de la misma DINEIB. De otro lado, el movimiento indígena logró negociar con el gobierno que la elección de la figura del Director Nacional de la DINEIB contara con el aval de las organizaciones indígenas por su nivel de representación en el movimiento popular²⁰

Se está planteando ahora la necesidad de que la Educación Intercultural Bilingüe no solo sea impartida en áreas rurales sino también en centros urbanos, por la relación que se da a nivel de trabajo entre indígenas y mestizos en contextos ciudadanos. Pero se suma además que la actual crisis de la Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador responde a tasas burocráticas que desde la restringida gestión y la mala administración por parte de individuos poco comprometidos con su papel social, no permiten un crecimiento en la visión y cobertura de la Educación Intercultural Bilingüe en el país. También hace falta la preparación de materiales, el equipamiento de las instituciones y la capacitación de los docentes en este camino de implementar la Educación Intercultural Bilingüe de manera integral.

La gran meta es lograr el mejoramiento de la calidad educativa dentro de la misma modalidad bilingüe, para lo cual será preciso dejar de lado cualquier sesgo de los vicios y defectos de la vieja educación en castellano, que tanto se criticó por su falta de coherencia y eficacia²¹.

²⁰Moya, R. 1998. Reformas educativas e interculturalidad en América Latina. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI
²¹Ibíd.

➤ **Diagnóstico en las aulas: las voces de los alumnos**

A continuación presentaremos los resultados de una encuesta realizada a los 12 alumnos escogidos al azar entre los niños y niñas de la escuela. Se hicieron 10 preguntas a cada uno para conocer su opinión sobre la escuela, y las materias. Así se quiso saber la forma como los alumnos ven la educación y sobre algunos temas importantes como la lengua y las actividades de los estudiantes. Esto porque queremos que sea la voz de los alumnos la que nos dé un diagnóstico de aspectos generales de la escuela desde su punto de vista como integrantes de la comunidad escolar, ya que ellos son el objeto de la educación consideramos que su opinión es muy valiosa por que nos pueden ayudar a ver fortalezas y fallas en el proceso educativo y en las condiciones actuales de la escuela “Rumiñahui”. A continuación presentaremos con gráficos el análisis diagnóstico.

Gráfico 1: preguntas de percepción si/no

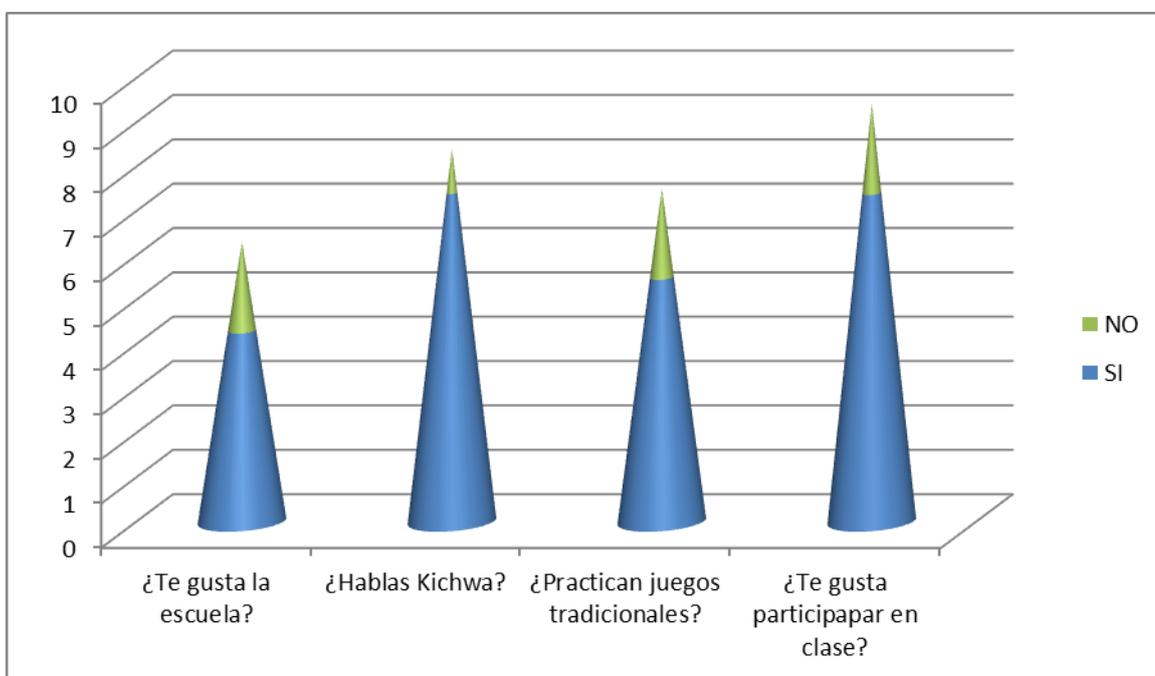


Gráfico 2: práctica del uso de las lenguas castellano y kichwa

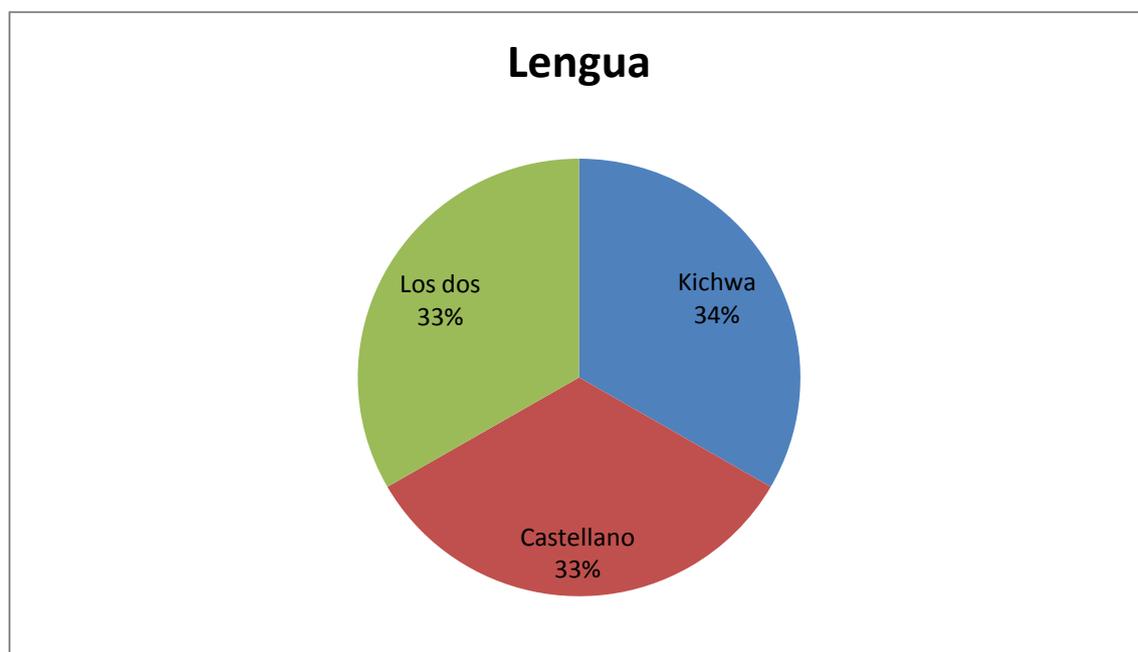


Gráfico 4: agrado por las materias impartidas

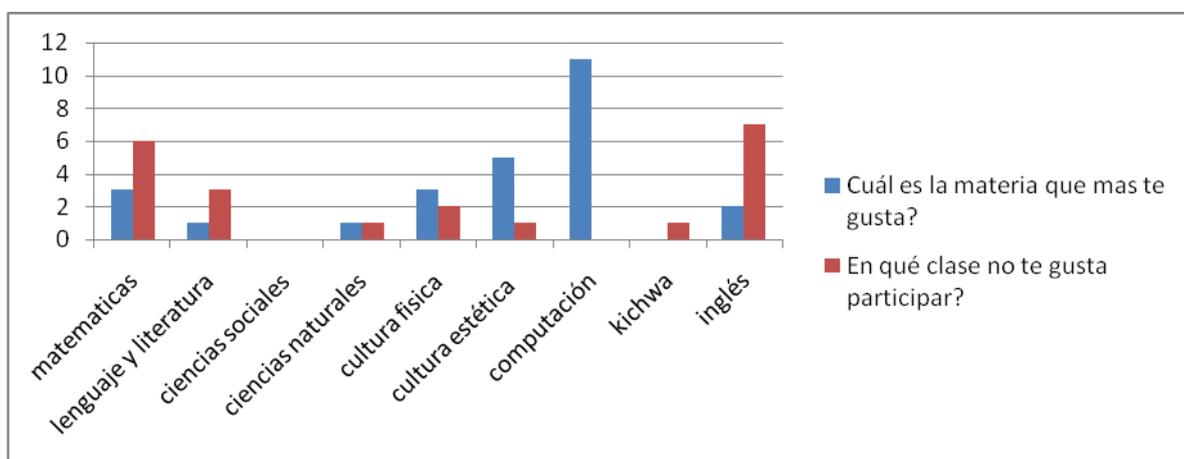
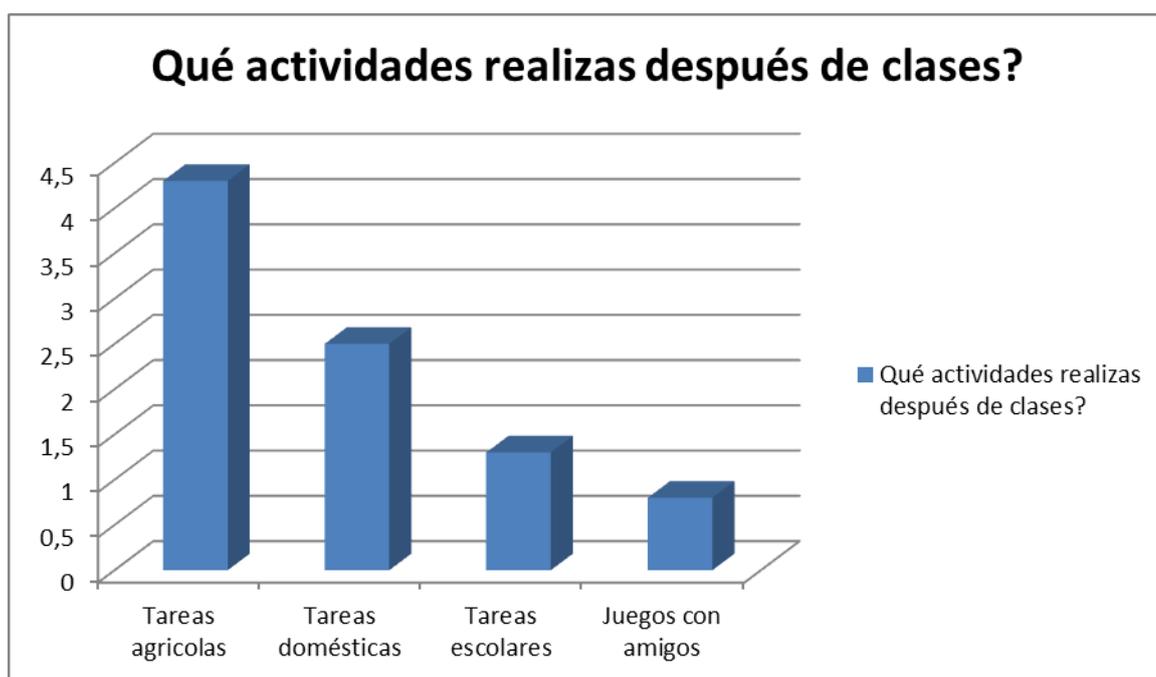


Gráfico 6: actividades extra clases



Las preguntas en estos gráficos tienen que ver con primero aspectos culturales como el uso de la lengua, la práctica de tradiciones y dificultades en la escuela. Segundo se aborda la educación y cómo los alumnos ven algunas materias.

Entre las primeras preguntas que se hicieron se hace referencia a varios temas. Los aspectos culturales vemos están relacionados: una gran mayoría de los alumnos son kichwa hablantes. Esta información está en igual cantidad en cuanto a la participación de los niños con sus familias en las fiestas tradicionales, y lo que va también en relación con la opinión sobre la práctica de los juegos tradicionales. Esto nos informa de que se practica la cultura indígena en la comunidad y se refleja en los alumnos encuestados.

Se observa que la escuela está realizando una labor de trabajo cultural con los niños que está visto en las respuestas de los alumnos pues opinan que sí están practicando tradiciones como las fiestas, juegos y el habla de la lengua. Por esto la etnicidad de los alumnos es marcadamente del pueblo Kayambi y por lo que se debe tener en cuenta para la labor educativa. Se realizan actividades en la institución que están marcadamente asociadas a la cultura del pueblo Kayambi y lo que es muy bueno

porque vemos que hay una preocupación y actividades que apoyan la identidad propia.

El uso de la lengua se observa de la siguiente manera: una cantidad menor de alumnos habla únicamente kichwa, y los otros dos grupos, castellano hablantes y bilingües están presentes en cantidades similares. Aquí se puede ver entonces que la mayoría de alumnos hablan kichwa y por lo tanto pertenecen a comunidad. También vemos un intenso uso del bilingüismo lo que nos aporta a entender a los estudiantes como personas que están usando sus capacidades de comunicación en un contexto intercultural. Este es un buen referente del uso de la lengua en la escuela y nos indica que la institución tiene un manejo adecuado del bilingüismo en su alumnado, pero que se debe hacer un esfuerzo de adecuar las estrategias de aprendizaje para que los alumnos que sólo hablan castellano y sólo kichwa puedan aprender la otra lengua desde las competencias de cada una.

En cuanto a la lengua y su enseñanza vemos que no hay alumnos que digan que la materia kichwa es la que más le gusta, y también hay un pequeño grupo que dicen que esta materia no les gusta. Esto nos habla de una falla en la cual esta materia “ni les va ni les viene” a los estudiantes y que preocupa porque hay desinterés en la materia. Se deben mejorar estas clases de kichwa y aumentar la motivación en los alumnos sobre la lengua y la cultura propia.

Las materias impartidas desde la malla curricular merecen de los alumnos un gusto y aprecio por tal en proporciones marcadas, en cuanto al gusto de participar en ellas así como en las que no les gusta participar. Esto nos muestra de algún modo las dificultades que los alumnos pueden presentar en el aprendizaje de esas materias. Se ve que hay un gran gusto por Computación y tiene que ver con el momento actual en que este medio es muy importante en la vida de las generaciones más jóvenes. Además los alumnos en cierta medida han de ser conscientes de la importancia del manejo de sistemas como algo que les ayudará en su vida. También ningún alumno dijo que no le gustaba esta materia.

Le siguen Cultura Estética, Cultura Física y Matemáticas las cuales son las otras materias que gustan a los alumnos. Se tiene en cuenta que estos gustos deben estar relacionados con las habilidades de cada alumno para manifestar su opinión favorable. Se resalta las materias que no gustan: Inglés y matemáticas. Si vemos el fuerte arraigo de los alumnos a la cultura propia entonces nos encontramos con la dificultad de tener el gusto por estas materias que son marcadamente elementos más extraños a los alumnos por su complejidad, en el caso de las matemáticas por su lenguaje y el del inglés, podríamos decir que por la misma razón.

Las otras materias que podemos ver con opiniones casi que nulas son Ciencias Naturales, Lenguaje y Literatura –con una mayor opinión mayor en al cual ni les gusta participar- y Ciencias Sociales. Este último grupo de materias nos muestran que se debe hacer un gran esfuerzo, así como con Matemáticas e Inglés, por estimular y motivar a los alumnos por el aprendizaje de contenidos que les aportarán en un futuro como integrantes de sus comunidades y de la sociedad nacional. Como antes se dijo esta distancia y dificultad para estas materias esta relacionada con el medio y la cultura presente en esta escuela y en la comunidad de Izacata.

En el último grupo de preguntas se preguntó por las actividades que realizan los alumnos en su tiempo fuera de la escuela. En las respuestas de los alumnos resaltan dos actividades las que se dan en mayor cantidad de alumnos: tareas agrícolas y tareas domésticas. Estas actividades van de la mano de la vida comunitaria en donde hijos y padres comparten su diario vivir en las actividades que por tradición sirven para el sustento. Estas respuestas nos reafirman que se vive la cultura con fuerza y en una cantidad amplia de la población. Las otras actividades nos hablan de otras formas de ocupar el tiempo libre como lo son las tareas escolares, los juegos con los amigos, actividades más típicas de familias con más influencia mestiza y por lo que la vida familiar se da diferente.

Así, entre las dificultades presentadas y las fortalezas vistas desde los alumnos se puede decir que la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe cuenta con unas ventajas y desventajas que enriquecen por una parte a los alumnos en su proceso y en su vida comunitarias, pero por otro lado les genera dificultades en el aprendizaje de contenidos que pueden estar distanciados de su realidad social.

Vida comunitaria andina

Los diferentes grupos humanos han tenido un proceso histórico de desarrollo en medios paisajísticos distintos, las características del medio ambiente han influenciado en las condiciones cosmovisionales de tales grupos, aspectos tales como el clima, la orografía, las condiciones en las cuales históricamente los grupos humanos han conseguido el sustento alimenticio han influido en su forma de percibir los fenómenos de la naturaleza.

Se puede decir que la condición humana es el producto de la relación con el entorno, La vida humana depende enteramente de la naturaleza, puesto que esta provee de los elementos indispensables como el agua, aire, alimentos, luminosidad. Tales grupos humanos en sus procesos históricos han tenido mayor o menor relación con la madre naturaleza, aún las sociedades que disponen de alta tecnología, jamás la humanidad podrá prescindir de la naturaleza.

En el mundo andino amazónico la conciencia de relación con la naturaleza permanece viva, aun las comunidades realizan las actividades agrícolas en relación con los ciclos naturales, por ejemplo. A las formas de relación de la comunidad humana con la naturaleza denominamos vida comunitaria.

Mundo andino-amazónico: Valores esenciales, fundamentales y manifestaciones.

La vida cosmovisionales de los pueblos y nacionalidades andino amazónica tiene tres niveles de interpretación:

- Valores esenciales
- Valores fundamentales
- Manifestaciones

El sistema de valores esenciales.- hacen referencia a los aspectos más profundos del mundo andino amazónico, refieren a aquellos que mayor carga cosmovisional expresan, estos valores son: crianza, armonía vital, vida comunitaria y saber pacha céntrico.

Los valores fundamentales.- están más acercados a la vida cotidiana, teniendo que ver con: comunitarismo, ranti-ranti,

Las manifestaciones.- son expresiones que denotan estructuras de pensamientos que verbalizan formas cosmovisionalmente propias del mundo andino- amazónico, las expresiones son dichas por los abuelos en su propia lengua en las relaciones sociales cotidianas o para denotar explicaciones acerca de los fenómenos del entorno sea social o natural.

Durante la investigación hemos obtenido expresiones culturales de convivencia, algunas de las cuales citamos a continuación:

- Para todos mismo es.
- Solo diciendo no vale.
- .
- Cada quien hace las cosas según sus fuerzas.

La primera expresión parece decir que todos los seres tienen derecho por igual, lo interesante es que cuando los abuelos manifiestan esto, se refieren a todos los seres de la naturaleza. Todos en kichwa (tukuy) significa igualdad entre todos los seres sean humanos o no.

La segunda expresión desde la interpretación cosmovisional hace referencia la unidad entre el decir y el hacer característica sobresaliente del hacer andino derivado de las actividades propias de la condición agro céntrica del humano andino.

La expresión: “Cada quien de acuerdo a sus fuerzas” denota el complejo entramado social de la vida comunitaria, la comunidad no está dividida como tradicionalmente se lo hace desde occidente mercantilista: tiempo de vida útil (etapa productiva), tiempo de vida no útil (jubilado, tercera edad,..) sino que durante todas las etapas de vida de la persona este es útil, solo que, de manera diferente, los niños deben trabajar apenas sus fuerzas lo permitan, los abuelos seguirán trabajando igualmente de acuerdo a sus fuerzas hasta el fin de sus días. En el mundo andino no hay el concepto de trabajo como castigo, ni el de jubilado.

2.1.- Proceso histórico de construcción cosmovisional andino.

Hemos señalado que la cosmovisión de los diferentes grupos humanos tiene mucho que ver con el entorno geográfico en el que milenariamente se desarrolló, los pueblos andinos de lo que hoy es el Ecuador, se desarrollaron en un entorno supremamente mega diverso con un clima relativamente estable durante todo el año, motivo por el cual, la consecución de alimentos fue relativamente fácil, durante todo el año y en todos los espacios geográficos. Debido a tales condiciones la conflictividad social no revestía de ribetes dramáticos como para que condujeran a guerras fratricidas, no hay evidencias de que entre los pueblos andinos se haya desatados conflictos profundos y guerras, como si ocurría en Europa. Una evidencia fehaciente de lo que estamos señalando es que en la lengua Kichwa (kichwa clásico) no existe terminología para expresar guerra, armas, ejercito y odio.

El denominado mundo occidental se desarrolló en condiciones y medios diferentes al andino-amazónico por esto poseen cosmovisiones diferentes. No estamos señalando supremacía de la una frente ala otra, estamos indicando dos situaciones esenciales:

Son simplemente cosmovisiones diferentes

Cada una tiene fortalezas y debilidades.

Entender y vivir consiente que el mundo del conocimiento universal y su tecnología tiene fortalezas y limitaciones al igual que el mundo andino amazónico es la verdadera interculturalidad.

La educación será realmente intercultural y bilingüe en la medida en que accedan críticas y responsablemente al conocimiento universal en igualdad de condiciones que al saber milenario de los pueblos y nacionalidades, lo cual permita construir la vida plena en todos los sentidos.

Hoy, en la denominada Era del Conocimiento y la Tecnología se erige con fuerza el saber ancestral de los pueblos y nacionalidades como una alternativa a las enormes debilidades de aquella.

2.2.- Pueblos y nacionalidades del Ecuador y el centro de Educación Intercultural Bilingüe, situación actual.

El artículo 1 de la Constitución vigente aprobada en el 2008 caracteriza al Ecuador como un Estado constitucional de derechos y justicia, social democrático, soberano, independiente, unitario, intercultural, plurinacional y laico”

En el Ecuador son 14 las nacionalidades que compartimos esta nación, 14 realidades, 18 pueblos, distribuidos de la siguiente manera

2.2.1- Nacionalidades y pueblos indígenas de la

Amazonía Ecuatoriana

| REGION | NACIONALIDAD | PUEBLOS | IDIOMA | UBICACIÓN |
|--------------------------------------|--------------|---------------------|-------------------|---|
| A M A Z O N Í A | A'ICOFAN | | A'ingae | Sucumbíos |
| | SIONA | | Paicoca | Sucumbíos |
| | SECOYA | | Paicoca | Sucumbíos |
| | WAORANI | | Wao Tiro | Orellana, Napo y Pastaza |
| | ANDOA | | Andoa | Pastaza |
| | SHIWIAR | | Shiwar Chicham | Pastaza |
| | SAPARA | | Sápara | Pastaza |
| | ACHUAR | | Achuar Chicham | Pastaza y Morona Santiago |
| | SHUAR | | Shuar Chicham | Morona Santiago, Zamora Chinchipec, Pastaza y Sucumbíos |
| | KICHWA | Kichwa amazónico | kichwa | Orellana, Sucumbíos, Napo, Pastaza y Zamora Chinchipec |

2.2.2- Nacionalidades y pueblos indígenas de la

Sierra Ecuatoriana

| REGION | NACIONALIDAD | PUEBLOS | IDIOMA | UBICACIÓN |
|----------------------------|--------------|------------|--------|----------------------------|
| S I E R R A | KICHWA | Pasto | Kichwa | Carchi |
| | | Karanki | | Imbabura |
| | | Natabuela | | Imbabura |
| | | Otavalo | | Imbabura |
| | | Kayampi | | Imbabura, Pichincha y Napo |
| | | Kitu-Kara | | Pichincha |
| | | Panzaleo | | Cotopaxi |
| | | Kisapincha | | Tungurahua |
| | | Tomabela | | Tungurahua |
| | | Chibuleo | | Tungurahua |
| | | Salasaka | | Tungurahua y Galápagos |
| | | Waranka | | Bolivar |
| | | Puruwa | | Chomborazo |
| | | Kañari | | Cañar y Azuay |
| | | Saraguro | | Loja y Zamora Chinchipec |
| Palta | Loja | | | |

2.2.3-Nacionalidades y pueblos indígenas de la Costa Ecuatoriana

| REGION | NACIONALIDAD | PUEBLOS | IDIOMA | UBICACION |
|-----------------------|--------------|--------------------|------------|---|
| C O S T A | AWA | | Awapit | Esmeraldas, Carchi e Imbabura |
| | CHACHI | | Cha'palaa | Esmeraldas |
| | EPERA | | Sia-Pedee | Esmeraldas |
| | TSA'CHILA | | Tsa'fiqui | Pichincha |
| | KICHWA | Kichwa de La Costa | Kichwa | Guayas, El Oro, Galápagos y otros (migraciones) |
| | | Manta | Castellano | Manabí |
| | | Wancavilca | Castellano | Guayas |

FUENTE:<http://www.saludancestralcruzroja.org.ec/web/index.php/presentacion/diversidad-etnica.html>

Para lo que acabamos de señalar se ha determinado conceptos y significados “Pueblo Indígena: Son colectividades originarias conformadas por comunidades o centros con identidad (...) regidos por sistemas propios de organización social, económica, política y legal”²²

“Nacionalidades indígenas: Pueblo o Conjunto de pueblos milenarios (...) que se autodefinen como tales, tienen identidad histórica común, idioma, cultura y viven en un territorio determinado (...)”²³

“Derechos colectivos: Son el conjunto de principios jurídicos, normas, prácticas y procedimientos que regulan las comunidades, circunscripciones territoriales, pueblos y nacionalidades indígenas para su libre determinación (...), comunidades indígenas: Conjunto de familias asentados en un territorio (...), derecho indígena: Es el conjunto de normas y leyes tradicionales (...)”²⁴

²² GUASGUA, Arturo, *Un Pueblo con Historia y con Derechos*, Primera Edición, Editorial Nina Comunicaciones, Quito, 2007, p. 26.

²³ GUASGUA, Arturo, Op. Cit, p.26.

²⁴ Ídem, p. 27.

2.3.- Situación cosmovisional y cosmovivencia del pueblo Kayambi.

Origen, historia y actualidad del pueblo Kayambi

Dada la importancia por la relación unitaria que mantenían nuestros ancestros con la madre naturaleza o Pachamama, como la denominaban antiguamente y que en la actualidad sigue manteniéndose dicha relación unitaria para el cuidado de la naturaleza.

“la referencia histórica más destacada del pueblo Kayambi se remonta a las luchas de resistencia frente a la expansión del imperio inca. Con sangre Kayambi se tiñó el Lago que desde entonces se llama Yahuarcocha (Lago de Sangre), cuando su pueblo, después de ganar algunas batallas y haber propinado sendas derrotas al Inca Huayna Kapac, perdió la guerra”²⁵

Su estructura política y social fue compleja, con un dominio territorial en el contexto de Cayambe, ya que su autoridad se regía bajo el vínculo del cacicazgo y otros señoríos menores, su liderazgo estaba considerado hereditario.

“Este grado de complejidad social alcanzado por los kayambis se explica por la existencia por un territorio una población numerosa varias subdivisiones internas y un sistema de organización social entorna al Kapac kuraca, a quien le profesaban gran respeto y cuyas órdenes eran cumplidas de inmediato, existiendo una jerarquía social y de poder”²⁶

²⁵ PUEBLO KAYAMBI, *Reseña Histórica del Pueblo Kayambi*, consulta 4 de agosto 2012, <http://www.kayambi.org//historica.html>

²⁶ Idem.

Para las comunidades indígenas y el pueblo Kayambi, desde tiempos muy remotos la naturaleza ha estado estrechamente relacionada con su diario vivir, así también a modo de religiosidad, como ejemplos claros se pueden evidenciar el sitio sagrado del Puntiatzil, Katekilla, Quituloma, Inca Huachos de Pijal, Kuricancha de Caranqui, y otros, los Kuracas tenían grado de acumulación, por los servicios que les prestaban sus súbditos en el trabajo de chacras, construcción de casas, templos y fortalezas, así como entrega de bienes; el curaca era más poderoso mientras más chacras poseía, extendiendo su poder en varios sectores, argumentando que fue fundamental para salvar sus tierras de la conquista española y por la vital importancia a la conservación de la Pachamama.

En este sistema económico – social, que siempre se practicaba el ranti- ranti lo que generaba un compromiso permanente de dar y recibir, por lo que se lograba una fuerte conexión entre los miembros de la comunidad. Los compromisos colectivos estaban manejados por medio de la minga donde la participación era colectiva, los recursos naturales se aprovechaban de tal modo que la naturaleza no se destruya, porque se le consideraba pacha mama (madre tierra) la cual merecía respeto y veneración así como al Tayta Inty (padre sol), no existía el mono cultivo, pues esta de forma rotativa y con cultivos mixtos.

Las vertientes de agua (wuakas) son fuentes sagradas y de energía a los cuales acuden a realizarse rituales y baños de purificación en fechas especiales como: 21 de septiembre, (KullaRaymi) 21 de diciembre, (Kapak Raymi) 21 de marzo, (Paukar Raymi) 21 de junio, (Inti Raymi) luego de lo cual acudían a las distintas celebraciones culturales de la Pacha Mama, ritualidades que hasta la actualidad se mantienen en algunas comunidades. Los kayambis tenían su propio idioma que los incas a su llegada impusieron el kichwa y su propia religión casi desaparece con la llegada de los colonizadores.

La vestimenta de los Kayambi constada de adornos en la cabeza, collares de chakira de oro y plata, cuentas coloradas de mullos y de hueso blanco, brazaletes de plata en sus blusas que aun en la actualidad utilizan, con grabados representativos de la

naturaleza. Conocían las plantas medicinales las mismas que eran utilizadas para la curación de distintas dolencias como para la limpia de males, el espanto, mal aire lo cual lo realizaba el Yachak, cultivaban el maíz la papa, mellocos, habas entre otros productos, al igual que se dedicaban a la crianza ganados de vacunos y ovinos dependiendo de los pisos climáticos.

El pueblo Kayambi en la actualidad.

La etapa más reciente de la historia del Pueblo Kayambi, entre ellos nuestra organización actual, es el resultado de una larga trayectoria como luchadores y buscadores de una vida justa y digna para todos.

El pueblo Kayambi defiende orgullosamente la cultura, de sus ancestros y de su historia, nuestros padres y abuelos fueron los constructores de una cultura y sabiduría muy rica, lucharon contra los incas, luego contra los españoles, para más tarde levantar el puño contra la opresión de los hacendados y el Estado. “De nuestro pueblo surgieron líderes y lideresa como la princesa Quilago, Nazacota Puento, Jesús Gualavisí, Dolores Cacuango, Tránsito Amaguaña quienes se pusieron a la cabeza del pueblo Kayambi para construir mejores tiempos para sus hijos”²⁷

La luminosidad de ideas y lucha decididas de Dolores y Tránsito es tan importante que han sido reconocidas como lideresas no solo del Ecuador sino de toda Latinoamérica. Con su ejemplo valiente y visionario hemos construido las actuales propuestas de la organización, que ampara a todo el pueblo Kayambi la cual han recuperado los valores de pensamiento y de vida de nuestro ancestros como son: Ama Llulla (no mentir), Ama Shuwa (no robar), Ama Killa (no ser ocioso).

²⁷Confederación del Pueblo Kayambi, *Un Pueblo con Historia y Derechos*, Primera Edición, Quito, 2007, p 67.

La Confederación del pueblo Kayambi, que acoge a todas las organizaciones y a todo el pueblo Kayambi viene trabajando desde hace 10 años para lograr una mayor auto determinación, mejoras de las condiciones de vida de toda la gente, presencia y decisión en los distintos espacios, públicos y privados, ya que es el compromiso y el objetivo como organización. Así como la recuperación, revalorización de la cultura, idioma, la cosmovisión y el cuidado de nuestros recursos naturales y la Educación Intercultural Bilingüe.

Desde la comuna hasta la asamblea, en los distintos niveles se mantienen la planificación del trabajo y la minga.

2.3.1. La confederación del pueblo Kayambi y su estructuración organizativa.

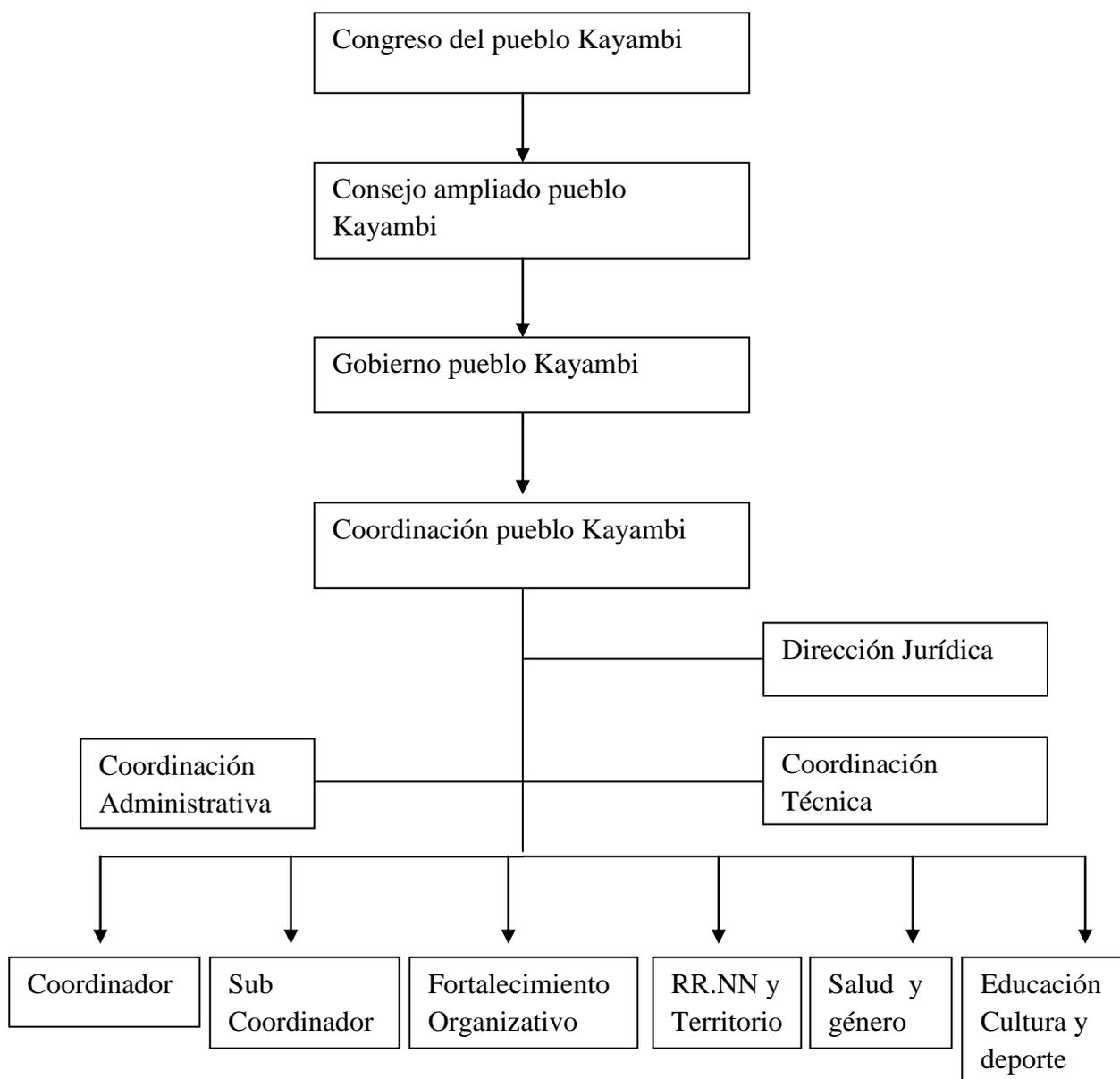
La confederación del pueblo Kayambi está constituida principalmente en el tema de la Educación Intercultural Bilingüe.

La coordinación del pueblo Kayambi está legalmente organizada y ubicado en tres provincias Pichincha, Napo e Imbabura; las agrupaciones con mayor protagonismo son la Educación propia, el idioma, la historia de nuestros ancestros y los derechos de las comunidades indígenas siendo está fundamentalmente liderada por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador – CONAIE y su acción en la lucha del movimiento Indígena Ecuatoriano.

La estructura organizativa de la CONAIE está conformada por tres pilares fundamentales; en la sierra, la Confederación de pueblos de la Nacionalidad de Kichwa del Ecuador (ECUARUNARI), en la Amazonia por la confederación de Nacionalidades de la Amazonia Ecuatoriana (CONFENIAE) y en la Costa por la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Costa (CONAICE).

Organigrama Interno del Pueblo Kayambi

El pueblo Kayambi a nivel interno está estructurado de la siguiente manera.



Fuente: Texto, Confederación del Pueblo Kayambi, un pueblo con historia y derechos, Primera Edición, Quito 2007.

La Coordinación del Pueblos Kayambi está conformada por las siguientes organizaciones de Segundo Grado y sus respectivas comunidades:

1. TURUJTA, Tupigachi Runakunapak Jatun Tandanakuy, Corporación Unitaria de Tabacundo.

Organizaciones de la Parroquia Tupigachi agrupa a 8 comunidades.

2. UNOPAC, Federación de Organizaciones Populares de Ayora-Cayambe agrupa a 8 comunidades y 5 barrios.

3. ÑURUKTA, Ñukanchik Tukui Runakunapak Llaktamanta Katun Tandanakui-Organización de Cangahua agrupa a 6 comunidades.

4. UCICAB, Unión de Comunidades Indígenas de Cangahua Bajo agrupa a 7 comunidades.

5. UCIJUM, Unión de Comunidades Indígenas de Juan Montalvo agrupa a 8 comunidades.

6. COINOA, Corporación de Organizaciones Indígenas de Olmedo agrupa a 13 comunidades.

7. COINCCA, Corporación de Organizaciones Indígenas y Campesinas de Cangahua agrupa a 6 comunidades.

8. UNOCIGS, Unión de Comunidades Indígenas de González Suárez agrupa a 7 comunidades.

9. UNOCC, Unión de Organizaciones Campesinas de Cayambe agrupa a 20 comunidades.

10. UNCIESPAL, Unión de Comunidades Indígenas de San Pablo de Lago agrupa a 12 comunidades.

11. **UCICAQ**, Unión de Organizaciones Campesinas Indígenas de los Cantones de Cayambe y Quito agrupa a 10 comunidades.
12. **UCCOPEM**, Unión de Comunidades Indígenas de Cochasqui-Pedro Moncayo agrupa a 26 comunidades.
13. **COCIJM**, Corporación de Comunidades Indígenas de Juan Montalvo agrupa a 4comunidades.
14. **UBACIC**, Unión de Barrios y Comunidades de Cangahua agrupa a 5 comunidades.
15. Las Comunidades Independientes pero que pertenecen al Pueblo Kayambi son 17

2.3.2- Costumbres y tradiciones del pueblo Kayambi.

Es muy importante destacar que las costumbres y tradiciones que tiene el Pueblo Kayambi, siempre han estado relacionadas con la naturaleza, ya que de ella se proveen de productos necesarios para su celebración.

Retrocediendo a tiempos anteriores de nuestra historia antes, del Incario, se suscitaban cosas extrañas para nuestros aborígenes que al ocurrir cualquier hecho, manifestaban que no era otra cosa que una señal. El cacique de la tribu junto con el brujo y su pueblo, ofrecían grandes ofrendas a los dioses. Según algunos historiadores indican que el pueblo de Cayambe, fue sagrado y culto, en donde se realizaban peregrinaciones de los Pueblos circundantes y aún algunos alejados (que venían a rendir adoración a su Dios Sol o al Guayamburo Nevado Cayambe, que lleva el nombre de alguno de sus habitantes de los Kayambis). Estas adoraciones se realizaban en el templo del sol PUNTIATSIL (loma, casa poderosa). También adoraban a las fortalezas de PAMBAMARCA, considerado un cerro sagrado, la Mitad del Mundo, según la astronomía aborígen desde sus nuevas colinas y en sus

alturas, el genio de una raza construyó monumentales terraplenes circulares que la tradición los llama “PUCARAS”.²⁸

Así pues el Pueblo Kayambi y sus comunidades tienen varias costumbres y tradiciones milenarias que varían de comunidad en comunidad pero las principales se describen brevemente a continuación:

- **Fiestas del Sol.**

En muchas partes de la Sierra, adoramos al Sol, con el nombre de *Inty Raymi* o denominado también Fiestas del Sol, la luna que era conocida en tiempo de los Shiris, son el nombre de *Quilla* (luna) y a algunas estrellas especialmente a ONCOY que son las siete cabrillas.

La adoración no era y no es en la actualidad cosa de todos los días sino en el tiempo señalado en el cual todos tenían y tenemos obligación de adorar al Padre Solo. Esto se lo realiza en nuestras comunidades del Pueblo Kayambi en la época de iniciación de las cosechas (mes de Junio), como prueba de gratitud por las cosechas recibidas por parte de la Pacha mama.

En la actualidad la celebración del Inty Raymi adopta un nombre más largo y tiene un significado de tinte espiritual: *Hatun Puncha Inti Raymi*, que en español quiere decir el Tiempo Máximo de la Fiesta del Sol.

Para entender el Inti Raymi debemos abandonar los parámetros culturales de nuestra formación occidental. Es preciso entender sus códigos culturales y aceptar que la cosmología andina es dual, es decir, hay seres y energías de hombre y mujer, de macho y de hembra. Mientras el universo occidental es unitario: un solo dios, un único universo.

Esta celebración fue opacada por la religión católica al imponer las fiestas de San Juan Bautista, San Pedro y San Pablo, pero cada año más indígenas las celebran por separado.

²⁸MALDONADO, Efendy, *El Cantón Cayambe*, Primera Edición, Agosto 1987, p22.

Los cánticos y los ejercicios lingüísticos, que implican la toma de la Plaza de Cayambe y la subida al sitio sagrado del Puntiatzil, tienen un trasfondo lleno de simbolismos que dan cuenta de la reivindicación social y política de los pueblos indígenas. Incluso, el uso de sombreros, zamarros, demuestran que podemos ser iguales.

Para el efecto describiré cada uno de los personajes que acompañan en el día grande del Inti Raymi el día 29 de Junio, en la cual todas las comunidades aledañas se trasladan a la ciudad de Cayambe a la tradicional toma de la plaza y posteriormente acuden al sitio sagrado de Puntiatzil en la misma que se elige la princesa del sol o la denomina *inti ñusta* la misma que reinara por el periodo de un año a todos los kayambis, mientras se elige a la *inti ñusta* muchas comunidades siguen entonando coplas al son de las guitarras, en la cual no puede faltar la chicha de jora y los *cucabis* (tostado, mote, cuy, papas, etc.) que los acompañantes cargan para los bailarines y que luego se comparten entre todos entre risas y alegrías.

Significado de los personajes:

El Aruchico.

Es un personaje que en su espalda lleva un cuero con muchas campanillas y se cobija con una chalina, en el sombrero lleva muchas cintas deudoras y va tapado con una careta de malla, viste un zamarro de chivo, zapatillas y la guitarra.

Las Chinucas.

Son hombres con vestimenta de mujer y careta de malla que van junto a los maridos para cuidarles y protegerlos de que sean conquistados por otras.

El Diablo Huma.

Representa al antiguo guerrero Kayambi a ese lo encomendó el cuidado de la cultura tenía dos caras una por delante y otra por detrás los mismos que eran de vital importancia para opacar al enemigo.

Lleva una máscara de tela, azul oscuro o rojo que cubre hasta la mitad del pecho; cuatro agujeros dos delanteros y dos traseros que corresponde a los ojos, dos agujeros uno delantero y otro trasero que corresponde a la boca; un par de asas embutidas de trapos que representan las orejas y una tercera en el sitio de la nariz; en la parte superior de la máscara se encuentran dos o tres hileras de cachos también embutido de trapos; la máscara tiene dos caras, la posterior es similar con la diferencia de él asa central; se complementa con variados dibujos y adornos en hilos de color; además lleva camisa de color bordado con grabados alusivos a la naturaleza, un zamarro incluye su indumentaria con un largo fute que blande a diestra y siniestra, el personaje va a pie emitiendo sucesivos silbidos por los que se comunica con todos los demás.

Quienes se visten de Diablos Humas tienen que bañarse por tres días en una pakcha (fuente de agua o poguio), esto les dará fuerzas, habilidad y auxilio en las peleas con otros diablos humas y malos espíritus.

Las warmis (mujeres) acompañantes.

Las warmis (mujeres) que acompañan están coloridamente vestidas con sombrero, camisa bordado con hilos multicolores en dibujos alusivos a la naturaleza, huallcas ya sean estas de corales u otro metal precioso, aretes de plata, chalina, centro bordado con dibujos motivos de la naturaleza con hilos multicolores, alpargatas y su cabello recogido con cinta de colores; son muchas las mujeres que acompañan al resto de personajes cantando coplas a la naturaleza, al amor, al desamor y a la vida en general, estas siempre lo harán al son de la guitarra de los aruchicos y siempre resguardadas por los diablo humas.

La rama de gallos.

Otra de las costumbres más tradicionales dentro de las comunidades del Pueblo Kayambi es el pase de las ramas de gallo.

En las primeras horas de la mañana, a los acordes de la Banda de Música, curiosos y acompañantes se dirigen a la casa del “prioste de gallos”. A este lugar acuden amigos y allegados del prioste llevando un gallo vivo, que sumados a los demás darán 12, en alusión a los 12 meses del año; entre brindar tragos de aguardiente, bailar al son de la música de los aruchicos y otros al son de la banda de músicos y consumir sabrosas viandas se atan y cuelgan de las patas a los gallos a una vara de madera doce animales ; al mismo tiempo se engalanan con cintas de vivos colores al gallo (mas grande y más pesado) para el prioste de los gallos; concluida la faena los padrinos o madrinas de la rama de gallos, toman un extremo de la vara y lo apoyan en sus hombros, así dispuestos, coordinadamente inician una serie de vueltas alrededor del patio de la casa, al son de la música, de la banda o de los aruchicos; luego precedidos del “prioste de los gallos”²⁹ quien lleva en sus manos el ave hermosamente adornada, inician el recorrido casi siempre es largo, a la plaza de la comunidad o a la casa comunal.

Cada cierto trecho el cortejo se detiene en la casa de algún acompañante o vecino, para brindar un refrescante mate de chicha, en retribución al brindis los cargadores de gallos bailan en honor al ofertante.

Periódicamente se escuchan el estampido de voladores anunciado la proximidad de la rama de gallos a la casa comunal, ya a la llegada de la casa comunal el prioste lanza al aire innumerables naranjas, la cantidad por ella ofrecida al público indica su capacidad económica del prioste, se realiza la entrega de los gallos a los directivos de la comunidad los mismos que brindaran a la delegación comidas típicas de la ocasión como el **uchujacu**, colada compuesta con 12 granos, así como también viandas de mote con papas y cuy, la chicha de jora nunca faltara en tan emotiva celebración,

²⁹MALDONADO, Efendy, **Op. Cit**, p 189

luego continúan el baile hasta la tarde ya sea en la casa comunal o retornan a la casa del prioste a continuar con la celebración hasta el amanecer.

Como se menciono anteriormente las costumbres y tradiciones varían de comunidad en comunidad por eso se ha destacado las más importantes y costumbres generales del Pueblo Kayambi, así tenemos la costumbre de la celebración de la casa nueva o **wasi pichay**, el matrimonio o **sawary** y la muerte de un niño o **wawawañusha**; mismas que serán descritas en el numeral siguiente como costumbres propias de la Comunidad.

2.4.- Historia del centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Rumiñahui”

Origen del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe

El Centro Educativo “Rumiñahui”, fue creado en el año de 1993 por la necesidad de brindar un servicio educativo acorde a la realidad de los niños y niñas de la comunidad manteniendo y respetando la identidad cultural de la gente.

En la ciudad de San Francisco de Quito, capital de la republica del Ecuador, el día viernes 31 de marzo de 1985 ante el Doctor Edgar Patricio Terán Granda Notaria quinto del Cantón. Compasen por una parte el señor Segundo Lamchimba Salazar, en su calidad de presidente de la comunidad de Izacata, por otra parte la Licenciada María Virginia De la Torre en su condición de supervisora nacional de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha. Los interesados son Ecuatorianos, mayores de edad, legalmente capaces y hábiles para obligarse y contratar para hacer efectiva las escrituras del lote.

El Sr. Lanchimba Salazar, como presidente de la comunidad de Izacata junto con la Licenciada María Virginia de la Torres aseguro las escrituras del terreno que iba a servir como lugar de la escuela.

En el cual los comuneros tuvieron reuniones para estar de acuerdo con la lotización del terreno que llegaría a ser de la escuela Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “RUMIÑAHUP”

El Sr. Lanchimba Salazar como presidente, atreves de la Dirección Provincial Intercultural Bilingüe de Pichincha hizo el reconocimiento del lote de 8980 metros cuadrados que servirán para las aulas canchas deportivas áreas de recreación de los niños, baterías sanitarias y otros. Que en la actualidad funcionan con éxito en benéfico de los niños de la comunidad de Izacata.

Para la creación del Centro Educativo realizan las gestiones pertinentes las directivas de aquel entonces encabezadas por el Sr. Gonzalo y con el apoyo de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

Actualmente contamos con un centro educativo que abarca desde la Educación Inicial hasta el séptimo Año de Educación Básica, que ha centrado en sus bases en el fortalecimiento de la identidad cultural y al respeto a los seres de la naturaleza.

Características socioeconómicas y culturales del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “RUMIÑAHUI”

✓ Ubicación

Este centro educativo se encuentra ubicada en la comunidad Izacata, perteneciente a la parroquia Cangahua, cantón Cayambe, Provincia de Pichincha.

✓ Población

La Comunidad de Izacata cuenta con 75 jefes de familia con un promedio 4 integrantes por cada hogar, dando ha conocer un aproximado de 300 habitantes existentes.

✓ Economía

La economía de las familias de la Comunidad la mayor parte dependen el del cultivo de la cebolla blanca de rama larga, la otra parte dependen de la venta de leche y de albañilería.

✓ Agricultura

La Comunidad de Izacata cultiva los productos tradicionales andinos como son: papas, habas, trigo, cebada, ocas, mellocos, mashuas y la cebolla blanca, las mismas son destinadas para el consumo interno también para el mercado

✓ Servicios básicos

La comunidad cuenta con los servicios básicos de agua potable para el consumo, agua de riego, riego por aspersión, luz eléctrica, caminos vecinales, casas del MIDUVI, actualmente se iniciara la construcción del alcantarillado.

Características familiares de los estudiantes

| | |
|---|-----|
| Alumnos que viven con sus padres | 98% |
| Con uno de ellos | 10% |
| En compañía de un familiar, debido a la migración | 10% |

Elaborado por: Fabiola Gualavisí, Fuente archivos del Centro Educativo “Rumiñahui”, 2011

Cuadro estadístico

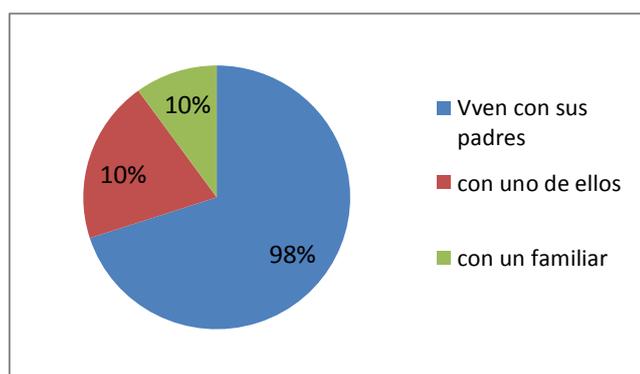


Ilustración 1 CARACTERÍSTICAS DEL NÚCLEO FAMILIAR

Nivel de instrucción de los padres

| | |
|--------------------|-----|
| educación básica | 80% |
| Educación media | 4% |
| Educación superior | 1% |

Elaborado por: tomas Farinango, Fuente archivos del Centro Educativo “Rumiñahui”2011

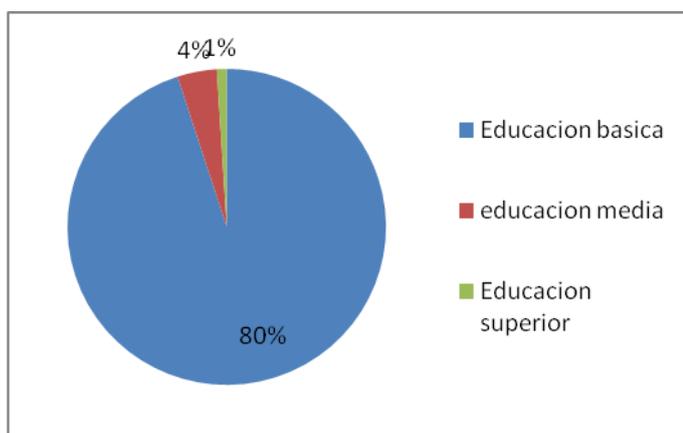


Ilustración 2 NIVEL DE EDUCACIÓN DE LOS PADRES

Situación educativa del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Rumiñahui”

La escuela ha tenido resultados en el ámbito educativo, organizativo, administrativo, infraestructura, y culturalmente; la institución ya es estable por lo que tienen el área propia con la escritura a nombre de la escuela Rumiñahui; debido a que los profesores han respondido responsablemente con los requerimientos de los educandos, padres de familia, y comunidad

**Base legal del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe
“Rumiñahui”**

**Los datos de este Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe
“Rumiñahui” son:**

Código: 17B00148
Fecha de creación: 11 Agosto de 1993
Jornada: matutina
Acuerdo Ministerial: 007
Resolución: 016
Sostenimiento: Fiscal
Género: Hombres y mujeres
Nivel: General Básica.

**Estudiantes del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe
“Rumiñahui”**

| NIVEL | HOMBRES | MUJERES | TOTAL |
|-------------------|-----------|-----------|-----------|
| Educación Inicial | 18 | 7 | 25 |
| Primer nivel | 2 | 7 | 9 |
| Segundo | 1 | 7 | 8 |
| Tercero | 7 | 4 | 11 |
| Cuarto | 5 | 2 | 7 |
| Quinto | 2 | 6 | 8 |
| Sexto | 1 | 6 | 7 |
| Séptimo | 4 | 6 | 10 |
| TOTAL | 40 | 45 | 85 |

Fuente: archivo AMIE Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe Pichincha, 2011

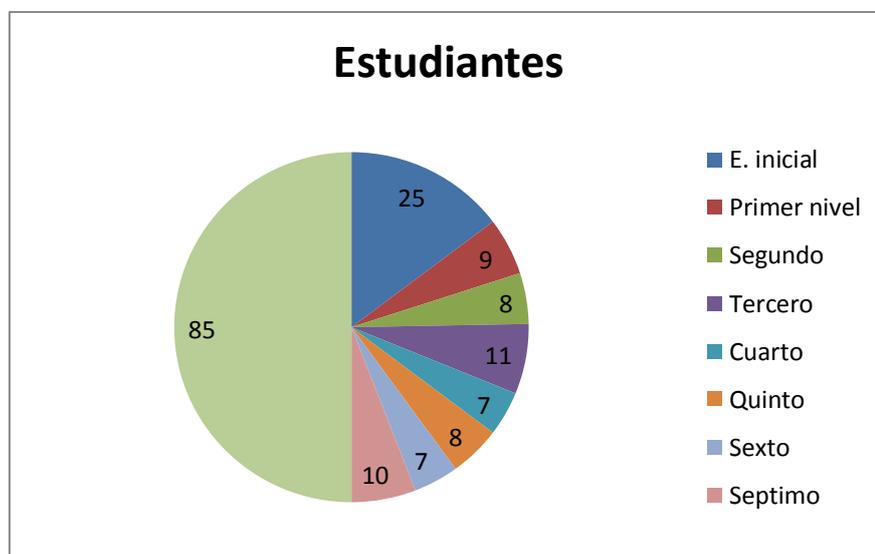


Ilustración 3

Docentes del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “RUMIÑAHUI”

| DOCENTE | NIVEL | MODALIDAD |
|---------------------------|---------------------------|------------------------|
| Prof. Marcia Flores | Directora:Sexto y Séptimo | Nombramiento Docente G |
| Prof. Alva Delgado | Educación Inicial | Contrato Docente |
| Prof. Marisol Naranjo | Primero | Contrato Docente |
| Prof. Galo Conteron | Segundo y Tercero | Nombramiento Docente G |
| Prof. Abelardo Tugulinago | Cuarto y Quinto | Nombramiento Docente |

Fuente: archivo AMIE DIPEIB-P 2011-2012

Ubicación Geográfica del Centro Educativo Comunitario. Intercultural Bilingüe

La Institución Rumiñahui está ubicada en la parte sur oeste de la ciudad de Cayambe, en el Sector de la comunidad de Izacata, Parroquia, Cangahua, Cantón Cayambe.

FOTO DEL Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe

Imagen: Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Rumiñahui, fotografía: Fabiola Gualavisí, 2012



Imagen: Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe

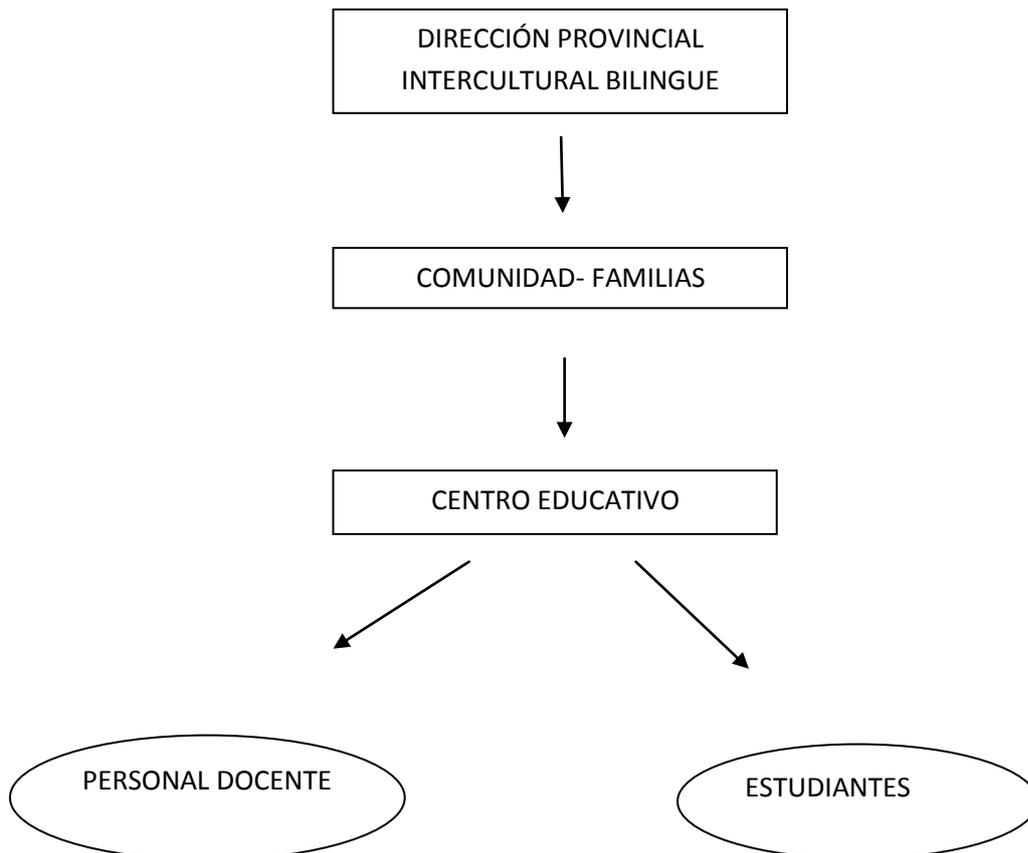
Infraestructura del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe

La Institución cuenta con:

- El terreno y las aulas propias
- Cuenta con un patio de recreación
- Cinco aulas

- Baterías sanitarias completas
- Cuatro computadoras e internet

Estructura organizativa del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe



Elaborado por. Tomas Farinango, fuente: archivos del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Rumiñahui, 2011

Costumbres y tradiciones del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe

Esta institución fue creada aproximadamente hace 10 años, con la finalidad de atender las necesidades educativas de niñas y niños provenientes de las comunidades del Cantón y el sector urbano al igual que de otras provincias, por lo cual existen aulas multiculturales, motivo por el cual se considera que las sabidurías son diversas

y en este caso la relación humana con la madre tierra no está presente, se requiere que los poseedores del saber los transmitan sensiblemente a los estudiantes y docentes quienes teorizan y sistematizan la información respetando estrictamente las significaciones cosmovisivas.

CAPÍTULO III

3. ENFOQUE METODOLÓGICO

Con el carácter de obtener resultados fiables en el presente trabajo utilizaremos un enfoque mixto, mediante el cual se recopilarán datos cuantitativos y cualitativos, el primero se enfoca en la exploración y verificación de un tema, es decir la investigación será de forma objetiva, mientras que el segundo se orienta en conocer datos sin medición por lo cual es de carácter subjetivo pero con la misma importancia y validez que el método anterior. La combinación de estos dos enfoques nos permitirá recopilar los datos necesarios para procesarlos y finalmente mediante el análisis llegar a desarrollar conclusiones significativas de las percepciones de los diferentes actores educativos en relación a nuestro tema de estudio.

La metodología es un recurso sumamente importante que facilitara la recolección de datos para determinar o interpretar la variedad de resultados positivos o negativos, de este importante paso depende la investigación para alcanzar o lograr determinados objetivos que ayuden a que la investigación sea parcial con reflexiones críticas y estructurada de procesos, además en el presente trabajo investigativo se utilizará el método deductivo, el mismo que parte de conceptos generales para llegar a conclusiones particulares.

La mencionada investigación al pretender documentar experiencias, examinar temas y llegar a conclusiones, es de carácter exploratorio, no se intenta dar soluciones a los problemas sino más bien conocer las causas y efectos que provocan los fenómenos para llegar a conclusiones generales.

3.1 Técnica de investigación utilizada

Hemos escogido la técnica de la entrevista para el desarrollo de esta investigación, la cual nos permitirá establecer una comunicación directa y verás de la información de los diferentes actores.

3.1.1 Entrevista no estructurada

Este tipo de entrevista es la que hemos aplicado durante nuestra investigación en función que nos permite ir adaptándonos a la realidad del entrevistado ya que en este proceso investigativo no todos los actores tienen el mismo nivel educativo, nos referimos a que están involucrados docentes niños padres de familia y dirigentes quienes no son expertos en temas educativos pero que nos ayudaran a establecer las respuestas a las la realidad de la Educación Intercultural Bilingüe y su aporte a la revitalización cultural del Pueblo Kayambi.

¿Por qué se escogió esta técnica?

Hemos escogido la técnica de la entrevista no estructurada para el desarrollo de esta investigación, la que nos permitirá establecer una comunicación directa y veras con los informantes de los diferentes actores educativos, cabe señalar que al existir diferente nivel de manejo lingüístico en virtud de que algunos entrevistados son Kichwa hablantes esta técnica nos facilitó la modificación de ciertas preguntas.

¿Qué garantiza esta técnica?

Esta técnica aplicada nos garantiza adaptarnos al sujeto entrevistado en diversas situaciones y profundizar temas de nuestro interés, además la información del entrevistado es muy superior a que cuando se limita a la lectura y escritura de una respuesta, este hecho hace que la comunidad educativa de una u otra manera al ser entrevistados expresen de manera confiable toda la información vinculante con la Educación Intercultural Bilingüe.

¿Con que criterios se escogieron las preguntas?

Por estar vinculado directamente el CECIB con la comunidad, vivir y participar de una democracia representativa es parte de la institución, por lo que los criterios que tomamos en cuenta son:

- El nivel de educación.

- Los componentes principales que se manejan en la Educación Intercultural Bilingüe.
- En función de la normativa que en la actualidad rige al sistema de Educación Intercultural Bilingüe.
- En función del rol que tiene cada actor educativo.
- En nuestras comunidades se mantiene la memoria colectiva.
- Qué los actores entrevistados son los principales inmersos en la realidad educativa.
- Qué en las comunidades se maneja una democracia representativa basando en los dirigentes (los dirigentes son los únicos autorizados para dar la información).
- Conocer las formas de pensamiento, modales, sentimientos y sus formas de pensar en distintos aspectos de la vida.
- Qué se destine el tiempo suficiente antes de la entrevista durante la entrevista y después de ella.
- Recapitular adecuadamente la información y los elementos de la historia del entrevistado.

➤ **Número de entrevistados**

La característica principal para escoger el número de entrevistados fue:

✓ **De los padres de familia**

Hemos escogido cinco personas que pertenecen al comité de padres de familia en función de que ellos son los que encuentran involucrados de manera permanente en los diferentes procesos educativos y porque en las escuelas bilingües la directiva son una especie de autoridades en la institución.

✓ **De los docentes**

La selección la realizó la señora directora y autorizó las entrevistas a todos los docentes, es decir se entrevistó al 100% de docentes.

✓ **De la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe Pichincha**

Se seleccionó a las dos personas porque son los portavoces de la institución, tomando en cuenta que del total de funcionarios de esta institución solamente seis son técnicos docentes, el resto son administrativos.

✓ **Del Pueblo Kayambi**

Porque son los dirigentes y portavoces actuales de la organización.

✓ **Abordaje a los entrevistados**

El abordaje a nuestros entrevistados fue de manera gradual la cual permitió crear una corriente de amistad y cordialidad mutua además por pertenecer todas nuestras instituciones al sistema EIB y compartir la cosmovisión andina (ranti- ranti) tuvimos la oportunidad de participar los alimentos que nos brinda la Pacha Mama (madre tierra) con cada uno de ellos.

En general se siguió los siguientes pasos para el abordaje.

- Conversación con el directivo institucional.
- Selección conjunta de los entrevistados.
- Conversación de acercamiento con el entrevistado.
- Explicación del tema de entrevista y objetivos de la misma.
- Desarrollo de la entrevista para lo cual se dio todo el tiempo para que el entrevistado pueda exponer.
- Agradecimiento.

3.1.2.-Análisis del proceso de la Educación Intercultural Bilingüe en el centro Educativo Rumiñahui y la Revitalización de la cultura del pueblo Kayambi.

La cultura del Pueblo Kayambi a lo largo de los años ha propiciado espacios de reflexión en el CECIB Rumiñahui para conservar sus patrones culturales y seguir reproduciendo su forma de vida comunitaria, pero en los últimos años se ha producido un proceso de aculturación de otras formas de vida, lo que ha generado una gran preocupación para la comunidad educativa que esto vaya tomando fuerza dentro del mismo, por lo cual los actores involucrados con educación se han puesto al frente de los procesos educativos con el fin de no perder y revitalizar sus sistemas propios de vida.

El presente análisis de esta investigación estará basado en los siguientes fundamentos: interculturalidad, Educación Intercultural bilingüe, identidad cultural de los estudiantes, los saberes culturales como parte de enseñanza aprendizaje

Criterio de docentes y padres de familia.

La Interculturalidad en el CECIB Rumiñahui

La interculturalidad está basada en un constante compartimiento entre las diversas culturas y formas de vida existente dentro de un estado, estableciéndose como una práctica de vida con respeto a los diferentes pensamientos y culturas. Lo mencionado no quiere decir que lleve a una pérdida de sus patrones culturales, sino más bien se fortalezcan en el contexto donde se desarrolla, así lo vive en la institución el docente Abelardo Tugulinago:

[...] la Interculturalidad ha sido muy importante ya que como docente de esta escuela C.E.C.I.B Rumiñahui hemos tratado de incentivar a nuestros estudiantes a manera que ellos sigan siendo Kichwa hablantes en nuestra comunidad (...) también como docentes hemos entendido, hemos comprendido para poder dar inicio a la interculturalidad nuestra sociedad en nuestros niños en general para poder compartir nuestros conocimientos entre todas las demás culturas, esto ha sido impartido en niños de nuestra comunidad en la lengua Kichwa

y en lo que es español para que ellos puedan interrelacionarse (...) y vivamos y podamos sobrellevar cada día y así dar un fruto que sea en beneficio de la colectividad y de todos.(E.6, Abelardo Tugulinago,2012)

En tal sentido, queda claro que el proceso Educativo de Interculturalidad propicia la enseñanza y uso de las lenguas nativas y del español de modo que estas se desarrollen lexicalmente hasta convertirse en idiomas poli funcionales, entonces debe ser eminentemente participativa, conscientemente, crítica y creadora en la toma de decisiones de todos los involucrados en el proceso educativo, conforme a un proyecto político por las nacionalidades indígenas de un estado no solo intercultural sino un estado plurinacional, razón por la cual las instituciones deben involucrarse más con la EIB como, lo sugiere el Sr. Alejandro reinoso (dirigente comité padres de familia):

[...] yo soy dirigente de la institución para mí la educación Bilingüe ha sido de mucha importancia y seguirá siendo de igual forma importante, porque la Educación Intercultural Bilingüe tiene su derecho de los pueblos, tiene su derecho de la cultura que caracteriza (...), la Educación Intercultural Bilingüe debería ser también una eje central en los centros educativos de las escuelas, en los colegios, hasta las Universidades como una materia más complementaria y hacer en todos los centros educativos, desde ese punto de vista de que la Educación Intercultural Bilingüe siga fortaleciendo en especial de Pueblo Kayambi. (E.3, Alejandro Reinoso, 2012)

En definitiva la interculturalidad en el CECIB se vive y es apoyada de manera muy amena y cordial entre todos los actores educativos conservando así un autoestima muy elevado de la cultura Kichwa a la que pertenecen, además durante el proceso de investigación en el CECIB tuvimos la oportunidad de observar y constatar que las actividades diarias que realizan con los niños y niñas en sus diferentes áreas pedagógicas y recreativas involucra el conocimiento ancestral preservando su vestimenta tradicional.

Educación Intercultural Bilingüe en el CECIB Rumiñahui

La Educación Intercultural Bilingüe tiene un proceso histórico de lucha constante y está basado en los derechos colectivos que tienen los pueblos indígenas el derecho a una identidad propia, a una forma de vida comunitaria y a la transmisión de conocimientos ancestrales, los cuales sirven para el desarrollo de la vida diaria de quienes forman parte de esta cosmovisión, fruto de esas luchas se ha conseguido que gobiernos nacionales tomen en cuenta con más énfasis este proceso que así lo asegura Sra. Marcia Tutillo (madre de familia):

Bueno con respecto yo lo que visto en el periodo de este año 2012 he visto que han visitado los dirigentes del Pueblo kayambi, la Dirección Bilingüe para ver la realidad de la comunidad tanto en pedagogía en didáctico que nos hace falta mediante esos documentos si y es posible enviar los documentos de acuerdo a las necesidades de cada comunidad para que el gobierno nos tome en cuenta en nuestros niños y así mejorar la Educación Intercultural Bilingüe. (E.1, Marcia Tutillo, 2012)

Ya en la institución en lo que respecta al trabajo pedagógico se encuentra establecido de la siguiente manera como lo explica el docente Maria Farinango:

[...] La educación intercultural bilingüe en la constitución misma menciona de que es un estado plurinacional e intercultural y también en el plan del desarrollo del buen vivir, es uno de los objetivos es fortalecer las identidades de nuestro país entonces para lo cual el sistema educativo a nivel del país tiene que tomar estas especificaciones para lo cual es muy necesario que a través de la educación se realice el proceso de interculturalidad y plurinacionalidad,(...) actualmente se denomina al nivel de todas las Instituciones Educativas Interculturales que implica esto que los elementos de la cultura deben ser aplicados en la educación bilingüe, ya en la aplicación del proceso de enseñanza y aprendizaje dentro de la institución se realiza una combinación del currículo nacional y el MOSEIB para realizar las diferentes planificaciones curriculares que van a ser aplicadas en las aulas siempre

tomando en cuenta la pertinencia cultural (...) sin la Educación Bilingüe la pérdida de esta lengua también hubiera sido mucho más acelerado digamos que hemos logrado en cierta medida detener, la pérdida de la lengua pero se evidencian en lo que acabamos de señalar no tantos se evidencian en los aspectos pedagógicos, como comprensión lectora como desarrollo lógico matemática puesto que de esto se encarga el sistema educativo nacional.(...) (E.10, María Farinango,2012)

Como lo evidenciamos la educación es impartida de forma holística e integra destrezas, prácticas y estrategias intelectivas, culturales y afectivas psicomotrices, para la adquisición de conocimientos de nuestro diario vivir de la comunidad a fin de contribuir a la formación de los niños indígenas como personas en la medida que damos vida a nuestros patrones culturales pero la educación bilingüe también tiende al desarrollo de un bilingüismo equilibrado y a la preservación de sus fiestas ancestrales como los rituales de fiesta en el momento de la siembra, cosecha, festividades religiosas, sociales, culturales y deportivas, esta serie de complementos están plasmados en las actividades del calendario Agro Festivo del CECIB que se lo hizo en inicios del año 2011-2012 de donde tomamos en cuenta las actividades más relevantes como:

Estudiantes.

- Juegos tradicionales y deportivos
- Toma de la plaza en Cayambe Inty Raymi
- Caminatas a los sitios sagrados
- Exposición de plantas medicinales propias de zona
- Implementación de Huertos escolar con productos tradicionales

Padres de familia

- Participación de los Padres de familia en los eventos sociales de la institución
- Reuniones comunitarias para rendición de cuentas de la comunidad educativa.

Profesores

- Capacitaciones del Ministerio de Educación (Sí Profe)

- Actualizaciones Curriculares
- Actividades sociales y culturales con el núcleo zonal

Lo expuesto y argumentado por los entrevistados tiene un nivel de cumplimiento satisfactorio, por lo que los padres de familia se sienten contentos, así lo manifiesta el Sr. Víctor Chiquimba

[...] básicamente para mí la Educación Intercultural Bilingüe es importante, más que todo para el desarrollo y fortalecimiento de nuestras identidades culturales en nuestras comunidades, en nuestras organizaciones y así podemos identificar en todos los pueblos de nuestro país, es así también en el aspecto de nuestra institución educativa hemos visto como dirigente como directiva como miembros de la comunidad y como padres de familia un fortalecimiento fundamental de nuestra institución educativa como la escuelita Rumiñahui, por lo que estamos contentos(...) (E.2, Víctor Chiquimba, 2012)

Sin embargo en algunos eventos o actividades no existe apoyo gubernamental y en algunos casos los docentes por no tener un conocimiento ancestral no contribuyen al buen desarrollo de estas actividades pero pese a todas las dificultades se continúa brindando lo mejor de cada uno de ellos al fortalecimiento de la Educación Intercultural Bilingüe.

Identidad cultural de los estudiantes en el CECIB Rumiñahui

En la institución educativa la identidad cultural de los estudiantes se puede palpar en la conservación de su forma de vestir, uso de la lengua materna la cual es diariamente practicada por sus padres y la comunidad, constituyéndose para cada uno ellos un alto valor emocional; es permitido ser enlace de integración a su cultura y su forma de entendimiento con la sociedad en general en el diario vivir escolar como lo cuenta la docente Marcia Flores:

[...] la Educación Bilingüe ha habido casos en que los niños Bilingües vienen acá y los docentes algunos no son bilingües lo importante es entender a los muchachitos que es lo que nos dicen que está hablando por esta razón debe de ser netamente

bilingüe se refiere a que debe hablar el Kichwa para entender a estas criaturas, no sería bueno de que vengan profesores de habla hispana acá y no sepa ni cómo entender al niño ni cuáles son sus necesidades su forma de ser entonces la E.B es muy importante y se debería fortalecerlo endurecerlo es muy bien dicho lo que hoy el gobierno el hizo de decir que todas las instituciones se eduque con el idioma Kichwa porque es la parte importante de todos los niños vienen con otra lengua desde la casita que haríamos aquí con estos muchachos si es que vienen los hispanos no se les entiende ni siquiera la forma de vestir la forma de comer entonces para mí la educación bilingüe es muy importante y deberíamos fortalecerla rescatarla y dar la mano para que esta educación siga adelante. (E.5, Marcia Flores,2012)

Al visitar la institución durante la investigación observamos que es por eso que día a día se practica y se educa de forma constante como patrón más importante de la cultura la lengua kichwa, sin descuidar los otros saberes, por eso la comunidad educativa está comprometida en conocer, valorar la vestimenta, saberes y la lengua materna de todos nuestros estudiantes formando la base para el desarrollo de su identidad y elevar el autoestima en los aprendizajes escolares científicos y comunitarios, además el proceso de transmisión de la lengua materna de los estudiantes se enriquece constantemente de modo natural, es decir se comparte de unos a otros en las situaciones de nuestro diario vivir. El establecimiento educativo día a día se transforma en un medio que facilite el aprendizaje a partir de situaciones reales y significativas propiciando compartimientos familiares de ayuda mutua, por lo que el CECIB constantemente hace los esfuerzos necesarios para cumplir con los objetivos propuestos y brindar un mejor desarrollo personal de los estudiantes.

Saberes culturales como parte de enseñanza aprendizaje en el CECIB Rumiñahui

En el proceso investigativo encontramos en el CECIB que el currículo de estudio cuenta con las fuentes socioculturales del entorno natural comunitario por ejemplo se encuentra realizado el calendario agro-festivo que es un instrumento de apoyo en el proceso de enseñanza aprendizaje ya que ayuda a revitalizar y fortalecer la identidad cultural.

El calendario Agro-festivo es elaborado al inicio del año escolar y consta de saberes ancestrales como medicina, alimentación, tecnología ancestral, economía comunitaria, fiestas, siembras y cosechas de productos que va en forma circular cada mes, el mismo que se lo realiza con la presencia de la comunidad educativa del CECIB y en especial con los abuelos de la comunidad para impartir y transmitir a los estudiantes en las diferentes áreas que se dicta de forma equilibrada los conocimientos universales de la cultura occidental y los ancestrales.

Con el calendario Agro-festivo el estudiante de forma natural comprende, aprende, rescata, conserva y reproduce los saberes de su cultura equilibradamente con la cultura universal. Ya en aula comparten los saberes de cada uno de ellos, los recursos que se han tomado en el proceso de enseñanza y aprendizaje son las actividades de costura, las prácticas agrícolas (huertos), las mingas, los sitios ceremoniales, las fiestas y rituales de la comunidad con las purificaciones del cuerpo, además estos espacios son aprovechados por los docentes y los estudiantes para construir los aprendizajes significativos, es decir que les sirva para toda la vida y cabe mencionar que estos aprendizajes no fueran posibles si los docentes desconocieran de la realidad de su institución y comunidad.

Es de esta manera que el CECIB fomenta en los niños y niñas una serie de prácticas culturales de la comunidad y no se pierda la identidad o rasgos históricos propios aunque en algunos casos la dificultad que se ha presentado es que en la institución impartimos la lengua materna y los saberes ya en sus hogares no lo practican con sus familias, debido a que todavía hay rasgos de discriminación en la ciudad por los hispanos hablantes, por esa razón la mayoría de la personas ha manifestado que es mejor practicar y mejorar el uso del español que el propio kichwa.

Finalmente en la institución se realiza un proceso de combinación de los conocimientos universales con los ancestrales lo que facilita que el estudiante se forme como una persona capaz de reconocer y aceptar su cultura y además con la capacidad de interrelacionarse e integrarse a una sociedad diversa enmarcados dentro de un marco de respeto y consideración a los demás, por lo que de forma resumida los aportes de las distintas personas como padres de familia y docentes son positivos

asegurando que mediante la educación bilingüe se pueda conservar y revitalizar la cultura Kayambi.

Criterio delegado técnico pedagógico de la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha.

La Educación Intercultural Bilingüe es el eje primordial de los pueblos y nacionalidades indígenas para mantener las culturas, tradiciones, lengua materna de la cultura del Pueblo Kayambi, para que la Educación sea de calidad en las comunidades, se debe ir fortaleciendo a pesar de ser indígenas, mediante presentación de ferias educativas: semillas, plantas medicinales, manifestación cultural como el Inti Raymi, por lo tanto los docentes bilingües deben estar enfocados en lo que es la cultura de nuestro Pueblo, con más facilidad y libertad sin avergonzarse ya que el nuevo Sistema de Educación lo menciona sin discriminación de esta manera promover el enriquecimiento de nuestras valiosas sabidurías ancestrales y las tecnologías, y que nunca se debe desaparecer esos grandes conocimientos de cada una de las comunidades. En el caso de los docentes, sean mestizos o bilingües deben acoplarse al enfoque cultural y a la realidad de los Centros Educativos, también como Pueblo Kayambi se debe socializar mediante reuniones, talleres, para la mejor integración social lo que corrobora el Lic. Jorge Bastidas con lo siguiente:

Bueno la EIB es importante en la medida que pretende o busca que se revitalice la cultura de las comunidades de los pueblos y nacionalidades en este caso de las comunidades de los cantones Cayambe y Pedro Moncayo y del pueblo Kayambi (...) revitalizar la cultura es importante porque ayuda a fortalecer la identidad de los niños de las personas el fortalecimiento de la identidad les ayuda a desarrollar su aspecto socio afectivo de la mejor manera, de modo que los niños se vayan desarrollándose como seres humanos seguros seres que se identifiquen consigo mismo, que se identifiquen con su comunidad, que se identifiquen con su familia (...)es importante porque aporta con nuevas ideas, nuevas formas de

pensar, nuevas formas de entender los fenómenos de la naturaleza (...)lo que ha pasado en estos años es que ha existido bastante dificultad en operativizar estas situaciones, puesto que es una, la cultura Kichwa es una cultura minorizada y existe una cultura hegemónica la denominada hispana que tiene en su poder medios de comunicación toda la infraestructura de las sociedades, está manejando, controlando ideológicamente esto todas esas han sido las dificultades pero parece ser que todo esto se va ir fortaleciendo en virtud que la ley de educación tiene carácter intercultural podemos resumir como la necesidad de importancia de un sistema educativo de acuerdo con las realidades que tienen las comunidades en el sentido que acabamos de señalar. Existe apoyo existe aceptación de las comunidades lo que ocurre es de que bueno todos los grupos humanos todas las culturas, van desarrollándose porque la cultura no es estática la cultura se va alimentando se va realimentando y se va modificando, haber en primer lugar aspectos que creíamos que eran culturalmente pertinentes en realidad hoy ya no se les considera así pero básicamente la cultura, la cultura es conjunto de manifestaciones referente a los conocimientos a la sabiduría a las ciencias incluso a las lenguas a las tecnologías propias de los pueblos y nacionalidades son valideras en el día de hoy ósea que son útiles a la vida en momento actual y puedan ser útiles en el futuro y el entendimiento o la parte explicativa eso son los valores culturales, entonces eso, eso va modificando yo diría que en ese aspecto central de lo que significa cosmovisión de los pueblos si hemos ayudado a fortalecer si hemos ayudado en otros aspectos un poco más superficiales de la estructura cultural como por ejemplo el vestido ha ido cambiando y aquí en nuestras comunidades sobre todo en los últimos años ya los hombres ya no se ponen el vestido que era, a mi parece que es una modificación natural de esto no hay que tener mucha énfasis en esa parte que si bien es cierto el vestido es un bien

cultural se va adecuando a las nuevas tecnologías incluso a elaboración de las telas para los vestidos, pero aspectos de fondo, los aspectos de fondo como la conciencia comunitaria la conciencia de relación con la madre naturaleza la conciencia de relación natural con los fenómenos de la naturaleza ellas están vivas están vigentes todavía y nos toca, se necesita ir fortaleciendo esas vivencias entonces en esa parte, en esa parte la Educación Intercultural Bilingüe aquí apoyado si apoyado de ese modo a la revitalización cultural del pueblo Kayambi pero entendida de ese modo no podemos determinar eh la pertinencia cultural solo por un aspecto que si bien es cierto repito es importante pero no es fundamental, como el vestido podemos decir que se han perdido los valores culturales y aspectos como la cosmovisión de vida de los pueblos indígenas se sigue manteniendo existe y desde ahí es que hemos estado realizando el fortalecimiento.(...)(E.9,Jorge Bastidas,2012)

Esta importante argumentación deja en una clara evidencia que el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe se encuentra comprometido con la educación bilingüe más aun en la DIPEIB- P que de forma íntegra todo el personal técnico y administrativo apoya este proceso de construcción educativa para fortalecer al sistema democrático existente en el país fomentando una participación justa y equitativa de los sectores que en algún momento fueron marginados y que a manera de conclusión es una fortaleza más para seguir mejorando, revitalizando nuestra educación basada en principios propios del mundo andino.

Criterio de los dirigentes del Pueblo Kayambi

La organización del Pueblo Kayambi que abarca a las comunidades del sector rural del Cantón Cayambe habla de la lucha por mantener viva la identidad cultural su meta educativa es que cada individuo logre desarrollarse como lo establece los derechos colectivos de las comunidades, pueblos, nacionalidades fortaleciendo nuestro idioma y revitalizando nuestra identidad, pero sin duda alguna esta logro de objetivos se basó en la lucha de los pueblos como cuenta el Sr. Agustín Cachipundo:

El pueblo kayambi ha aportado muchísimo por eso por el momento por lo menos se mantiene el nombre, claro pues en la constitución está la lengua misma ósea la interculturalidad ósea hoy es reconocido que el Pueblo Kayambi ha aportado muchísimo con muchas movilizaciones para que se mantenga se defiendan la educación bilingüe y fruto de la lucha es la institucionalidad de la educación intercultural bilingüe caso contrario si los pueblos no luchaban en las calles habría esto, hoy tenemos ganado en la constitución nuestro reconocimiento y que se valore se mantenga en la institucionalidad como es de la Educación Intercultural Bilingüe.(E.11,Agustin Cachipundo,2012)

Sin duda alguna es innegable la lucha mantenida para el reconocimiento de un estado plurinacional y es deber de las autoridades de turno aportar con los recursos necesarios para continuar con este proceso educativo y es labor también de los pueblos participar de la cultura a las nuevas generaciones como se lo está haciendo en el Pueblo Kayambi:

Bueno Pueblo Kayambi actualmente está aportando bueno no solo tiene su colegio propio a través de ello está aportando lo que es la toda la historia histórica lo que ha tenido su pueblo, como pueblo milenario ya dije costumbres ancestrales lo que es la vida mismo lo que es la lo que es la Pacha mama lo que es el Sumak kawsay ósea todo los contenidos ancestrales están reposada en la historia del Pueblo Kayambi en la confederación y eso está en estos momentos compartiendo creo que eso es un aporte fundamental de la Confederación Kayambi a las instituciones bilingües y al pueblo en general. (E.14, Ramón Lanchimba, 2012),

Lo manifestado por los dirigentes del Pueblo Kayambi no solo se enfoca en la parte de transmisión de conocimientos ancestrales o universales, sino más bien en la construcción de un sistema de vida llamado Sumak Kawsay que para la cosmovisión andina significa la vida plena, la vida armónica entre seres humanos y naturaleza o Pachamama, respetándose de unos a otros y equilibrando el uso de cada uno de los recursos existentes, en definitiva este sector hoy en día jurídico no solo que se maneja o rige con un discurso sino más bien demuestra con actos la transmisión o preservación de sus saberes y conocimientos ancestrales, aportando así con evidencias positivas a la construcción del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

CONCLUSIONES

Al terminar con el proceso de investigación se despliegan las diferentes conclusiones:

La Educación Intercultural Bilingüe desde su inicio hace 23 años su objeto principal es la Educación que es el eje que articula el crecimiento económico y el desarrollo social, es por esta razón que se le considera un derecho ciudadano, el cual se a extendido en el Ecuador desde Modelo de Sistema de Educación Intercultural Bilingüe Modelo de Sistema Educación Intercultural Bilingüe, Se establece como un derecho de las comunidades, pueblos y nacionalidades la principal característica es el desarrollo de la lengua y la cultura de los pueblos y nacionalidades propias de su región.

Las instituciones encargadas de velar por la educación intercultural bilingüe en el Centro Educativo, si están contribuyendo a fortalecer los procesos pedagógicos tanto en maestros como en estudiantes mediante el trabajo conjunto con la comunidad, y un continuo acompañamiento en todos los procesos de lucha que representen la mejoras para la Institución por lo cual existe un contento general dentro de la establecimiento y toda la predisposición para trabajar en la revitalización de los patrones culturales del pueblo kayambi.

Los diseños curriculares y los modelos pedagógicos no cambian, sus diseños son los mismos para las Instituciones Bilingües e hispanas así se puede decir que son semejantes y los dos se están aplicando como enseñanza-aprendizaje el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe en su actuación de lograr una educación de calidad dividió la Educación: la intercultural para indígenas y la hispana para blancos – mestizos Educación para los pueblos y nacionalidades indígenas.

Las comunidades indígenas son las más vulnerables a la pérdida de cultura sin embargo se concluye mediante la presente investigación que en la comunidad que rodea al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe si conservan la mayoría de los esquemas que identifican a la cultura del pueblo Kayambi tales como la lengua, alimentación, rituales, mitos. Es pertinente mencionar que algunos modelos culturales si están desapareciendo principalmente en los jóvenes, debido a los cambios acelerados que atraviesa la sociedad.

Se concluye que en el Centro Educativo Comunitario Rumiñahui

Las técnicas de conocimiento, como práctica de comunicación, como conocimiento del saber social y cultural y como instrumento de resistencias, la lengua materna se ubica en el centro de los conflictos lingüísticos y culturales en que se encuentran inmersos los pueblos indígenas, cada uno en su modo específico.

La lengua materna forma parte de las estructuras lingüísticas, de las esferas discursivas y de los modelos culturales en contacto y conflicto.

RECOMENDACIONES

Se recomienda que en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “RUMIÑAHUI” se continúe con la capacitación para los docentes y padres de familia y además se implementen temas que profundicen más la problemática de la pérdida de la cultura y la importancia de la revitalización cultural propia de nuestro pueblo Kayambiy que estos sean socializados a toda la comunidad que rodea a la institución con la finalidad de fortalecer la cosmovisión de todos sus miembros.

Se recomienda que se trabaje dentro de la Institución, en el desarrollo y aplicación del calendario agro festivo, en vista que este recopila saberes y conocimientos ancestrales propios de las comunidades y es un instrumento, que puede aportar significativamente al proceso de aprendizaje, así como a fortalecer la identidad cultural del pueblo Kayambi.

Se recomienda trabajar con los estudiantes, en la lengua kichwa y no solo en el aspecto gramatical ya que los niños de las comunidades no están aptos para asimilar los temas que son expuestos en la educación hispana que sería mucho más beneficiosos.

Se recomienda la implantación de diseños curriculares propios para que fortalezcan la identidad cultural, al igual que sería muy beneficioso que los docentes sean bilingües ya que este aspecto si está causando contratiempos por que los docentes hispanos no están familiarizados con el contexto de las comunidades ni con la realidad cultural de los estudiantes,

Se recomienda a la Educación Intercultural Bilingüe tome mucho más en cuenta a las instituciones de las comunidades ya que se ha observado la pérdida de la identidad ya sea en la vestimenta, idioma, las costumbres y tradiciones por esta razón debería haber una concientización mediante la incorporación, en el currículo escolar de conocimientos y prácticas ancestrales a partir de un fuerte compromiso de revitalización cultural.

BIBLIOGRAFÍA

ASAMBLEANACIONAL, 2008: Constitución de la República del Ecuador. Quito.

Abuelos, Abuelas, Sabios, Yachakuna de las comunidades: Izakata, Pingulmi, Muyurku, Pitaná.

BOWERS C.A. 2002: Detrás de la Apariencia, Hacia la Descolonización de la Educación. Bellido, Lima Perú.

CORTESUPREMADEJUSTICIA, 2006: Recopilación de Normativas de los Niños y Adolescentes. Gaceta Judicial. Quito.

DINEIB 1998: Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

DIPEIB-P2005: Plan Estratégico. Friends, Quito.

DIPEIB-P2011: Modelo de Gestión de la Zona Educativa Cangahua. Cayambe.

DINEIB, Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, 1993.

DIPEIB-P, 2008. Ñukanchik Ayllu.

DIPEIBP, 2011, Tukuy Ayllukuna Ñukanchik Sumak Kawsayta Wiñachishunchik.

DIPEIB-P, 2009, 2010, 2011. Modelos de Gestión.

DIPEIB-P, 2011. Memorias de Talleres de CARAFs.

DINEIB, 2009. Plan de Desarrollo.

DINEIB, 2004. Kallari Yachaypak Paktayachay (Rediseño Curricular).

DIPEIB-P, 2004. Diseño Curricular de la Provincia de Pichincha.

FARINANGO María, 2007. Tesis de Maestría en Docencia Universitaria mención en Educación Intercultural Bilingüe.

GRUPO DE ESTUDIOS AMBIENTALES, 2006. Centros de Origen y de Diversidad.

GOMEZ JUAN, 2010. Pedagogía Intercultural. REDALYC.

GUERRERO Ureña Marcos, 2004: Los Dos Máximos Sistemas del Mundo. Abyayala, Quito.

MINISTERIO DE EDUCACION, 2011: Ley de Educación Intercultural. Quito.

Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas. 2008: Epistemologías de Educación Intercultural. Bellido, Lima Perú.

GUASGUA, Arturo, Un pueblo con historia y con derechos, editorial NINA comunicaciones, 1^{era} edición, Quito-Ecuador 2007.

Judith Flores, luchas sociales, herencia histórica, 1^{era} edición, sin/e Quito-Ecuador, 2008.

GLOSARIO DE TÉRMINOS

EIB.- Educación Intercultural Bilingüe.

MOSEIB.- Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

TUKUY.- Todos.

EUROCENTRISTAS.-Se refiere más concretamente a la mirada del mundo a partir de la experiencia europea occidental.

PAWKAR RAYMI.- Fiestas de Florecimientos.

INTY RAYMI.- Fiestas del Sol.

KULLA RAYMI.- Siembra y preparación.

KAPAK RAYMI.- Germinación renacimiento.

PACHAMAMA.- Madre Tierra.

TAYTA INTY.- Padre Sol.

AYLLU PURA.- Solo familias.

PACHA.- Tiempo.

UKU AYLLU.- Dentro de la Familia.

MIKUY.- Comer.

HAMPY.- Remedios.

RANTINA.- Comprar.

HATUNA.- Vender.

SAMAY.- Respirar.

MURUKUNA.-Granos.

MUYUKUNA.-Semillas.

ALLKU.-Perro.

KUKAVI.- Avió.

MAMA YAKU.- Medra Agua.

ÑAWIN CHINA.- Enfrentar o frente a frente.

COSMOVIVENCIAS.- Vivir en el mundo andino.

AMIE.-Archivo Maestro Institucional Educativo.

CECIB.- Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe.

ANEXOS

Lista de Entrevistados

| NOMBRE | LUGAR | OCUPACIÓN | FECHA | CÓDIGO |
|---------------------------|---------|----------------------------|------------|--------------------------------|
| Lic. María Farinango | Cayambe | Directora de la DIPEIB-P | 24-08-2012 | E.3, María Farinango, 2012 |
| Lic. Jorge Bastidas | Cayambe | Supervisor de la DIPEIB-P | 09-08-2012 | E.4, Jorge Bastidas |
| Prof. Marcia Flores | Cayambe | Directora del CECIB | 11-07-2012 | E.5, Marcia Flores, 2012 |
| Prof. Abelardo Tugulinago | Izacata | Docente del CECIB | 11-07-2012 | E.6, Abelardo Tugulinago, 2012 |
| Sra. Marcia Tutillo | Izacata | Madre de Familia del CECIB | 10-08-2012 | E.1, Marcia Tutillo, 2012 |
| Sr. Alejandro Reinoso | Izacata | Padre de Familia del CECIB | 10-08-2012 | E.2, Alejandro Reinoso, 2012 |
| Sr. Víctor Chiquimba | Izacata | Padre de Familia del CECIB | 10-08-2012 | E.3, Victor Chiquimba, 2012 |
| Sr. Gonzalo Ulcuango | Izacata | Padre de Familia del CECIB | 10-08-2012 | E.4, Gonzalo Ulcuango |
| Agustín Cachipuendo | Cayambe | Encargado del Pueblo | 24-08-2012 | E.11, Agustín Cachipuendo, |

| | | | | |
|------------------|-----------------------------|---|------------|---------------------------|
| | | Kayambi | | 2012 |
| Ramón Lanchimba, | Cangahua Comunidad Libertad | Dirigente de la Confederación de los Pueblos de Pichincha | 15-08-2012 | E.1,Ramón Lanchimba, 2012 |

Elaborado por: Fabiola Gualavisí, 2012.



Imagen: Escuela Rumiñahui, 17 de Agosto del 2012, fotografía; Fabiola Gualavisí.



Imagen: Escuela Rumiñahui, 17 de Agosto del 2012, fotografía; Fabiola Gualavisí.



Imagen: Escuela Rumiñahui, 17 de Agosto del 2012, fotografía; Tomas Farinango.